

# OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde  
Obervellach

Amtliche Mitteilung 05/2022 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

MAI/JUNI 2022



## TAG DER OFFENEN BAUSTELLE ÖBB KRAFTWERK OBERVELLACH II

© ÖBB/Sailerbrothers

### INFOTAG DER ÖBB

Am 21. Mai öffnet die ÖBB ihre Baustelle für Besucher. Eindrücke vom abwechslungsreichen Programm finden Sie auf

> Seite 5

### SINGLE TRAIL ERÖFFNET

im Beisein von Landesrat Daniel Fellner und Landesrat Sebastian Schuschnig wurde der Trail am Launsberg feierlich eröffnet.

> Seite 4

### FIRMUNG IN OBERVELLACH

Am Sonntag, 15. Mai fanden die Firmung in unserer Pfarre statt.

Ein Film der Firmung ist auch im Internet abrufbar (siehe QR-Code im Anhang).

> Seite 4



# LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER,



der Sommer nähert sich mit riesigen Schritten und unsere Baustelle am **Sparkassenvorplatz** wurde nach ihrem „Winterschlaf“ endlich fertiggestellt. Somit gibt es auch am westlichen Ende des Hauptplatzes einen würdigen Abschluss und

auch für die Verkehrssicherheit wurde durch das Verlegen der Parkplätze und der neuen Blumeninsel eine Verbesserung geschaffen. Hier möchte ich an unsere Gemeindemitarbeiterin **Gabi Pacher** ein großes Lob für ihre tolle Arbeit aussprechen. Sie sorgt dafür, dass im Ortsgebiet die Grünflächen immer so schön gepflegt sind, gießt die Blumen täglich und auch die neue Blumeninsel am Sparkassenvorplatz hat sie selbst angelegt.

Und so verschönern die Blumen unseren Hauptplatz und das Ortsgebiet, was auch für die Gäste und Teilnehmer der Firmung am 15. Mai 2022 eine schöne und gebührende Begrüßung war.

## ÜBER 50 FIRMLINGE AUS VIELEN TEILEN KÄRNTENS KAMEN DAZU BEI PRÄCHTIGEM WETTER NACH OBERVELLACH.

Unsere Chöre, die Trachtenkapelle wie auch einige Vereine sorgten für eine würdevolle musikalische und auch optische Umrahmung der Veranstaltung. Bei vielen Gesprächen mit den Teilnehmern der Firmung und deren Angehörigen hörte ich viel Lob für Obervellach. Besonders gefreut hat es mich, dass auch die Gailtaler Landtagsabgeordnete Christina Patterer als Firmpatin ihrer kleinen Schwester zu Besuch in Obervellach war und unseren schönen Ort bewundern konnte.

## AM 06.05.2022 LUD DER LIONS CLUB OBERVELLACH ZU EINER BENEFIZVERANSTALTUNG MIT DEM BEKANNTEN JOURNALISTEN DR. ROLAND ADROWITZER UND WISSENSCHAFTSJOURNALISTEN MAG. GÜNTHER MAYR ZUM THEMA „ALLES VIRUS, DER EWIGE MASKENBALL UND TANZ IN DIE FREIHEIT“.

Hier möchte ich mich ganz herzlich für die Organisation dieser sehr interessanten und hochkarätig besetzten Veranstaltung beim gesamten Team des Lions Clubs bedanken.

Natürlich war ich auch beim **Blaulichtwettbewerb** am 14. Mai 2022 dabei. Perfekt organisiert wurde diese Veranstaltung, die heuer nach einer Zwangspause endlich wieder stattfinden durfte, von der Polizeiinspektion Obervellach unter Postenkommandant Herr Mag. Gert Grabmeier. Ziel der Veranstaltung ist ein gemeinde-

übergreifendes Kennenlernen sämtlicher Einsatzorganisationen (Polizei, Feuerwehr, Bergrettung, Rotes Kreuz, Straßenmeisterei und Gemeinden) im gemütlichen Umfeld. Am Programm standen Preiswatten und Präzisionsschießen auf 150 m.

## DER SINGLETRAIL LAUNSBURG WURDE AM 18.05.2022 IM BEISEIN VON LANDESRAT DANIEL FELLNER UND LANDESRAT SEBASTIAN SCHUSCHNIG ERÖFFNET.

Hier gilt mein Dank **Raimund Hartl** und **Andreas Kleinwächter**, die beide mit viel Einsatz für die Umsetzung des Trails gearbeitet haben und natürlich auch an die Grundbesitzer, die diese Mountainbike - Strecke ermöglicht haben. Nachdem ich schon letztes Jahr das erste Mal mit meinem Mountainbike den Trail ausprobiert habe, kann ich ihn jedem begeisterten Radfahrer nur empfehlen.

## DIE ÖBB BOT AM 21.05.2022 ALLEN INTERESSIERTEN BESUCHERN BEIM TAG DER OFFENEN BAUSTELLE EINBLICK IN OBERVELLACHS GRÖSSTE BAUSTELLE, DEM ÖBB KRAFTWERK OBERVELLACH II.

Der Stollen, die Wasserfassung in Mallnitz und das neue Krafthaus im Gewerbepark konnten besichtigt werden. Für mich als gelernten Elektriker war aber auch das alte Kraftwerk sehr interessant, da hier knapp 100 Jahre alte Maschinen noch tagtäglich Strom erzeugen, bevor sie endlich in den wohlverdienten „Ruhestand“ gehen können. Für die ausgezeichnete Verköstigung sorgte das Team vom Aktiv – Sport – Erlebniscamp Pristavec. Vielen Dank an die ÖBB für diese Veranstaltung und allen am Projekt beteiligten Arbeitern, Angestellten und den Mineuren wünsche ich weiterhin ein unfallfreies Arbeiten und ein kräftiges „Glück auf“.

Euer Bürgermeister

Arnold Klammer

# DER NEUE AMTSLEITER STELLT SICH VOR



## ING. MAG. (FH) CHRISTIAN ZIRKNITZER

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Obervellach hat mich in seiner Sitzung am 23. Mai 2022 zum neuen Leiter des Gemeindeamtes bestellt.

Da ich mit Anfang Juni meinen Dienst in der Gemeinde antreten werde, möchte ich mich nun bei Ihnen kurz vorstellen:

Ich bin gebürtiger Großkirchheimer, 40 Jahre alt und habe an der Fachhochschule Villach Wirtschaftswissenschaften mit dem Schwerpunkt Public Management studiert. Beruflich habe ich von 2013 bis 2022 für die Gemeinde Krems in Kärnten als Amtsleiter gearbeitet.

Da mir Bürgernähe und Bürgerservice sehr wichtig ist, möchte ich als neuer Amtsleiter mit meinem Team auch einen besonderen Wert auf diese zwei Punkte legen.

Als Amtsleiter sehe ich mich als Schnittstelle zwischen dem Gemeindeamt und der Bevölkerung, um gemeinsam mit den Mitarbeitern und den politischen Vertretern jene Aktivitäten zu setzen, die zum Wohle der Bevölkerung der Marktgemeinde Obervellach beitragen.

Ich freue mich schon auf Ihre Bekanntschaft! Herzlichst, Ihr Christian Zirknitzer

# TAG DER STÄDTEPARTNERSCHAFTEN IN HEMER

Unsere Partnerstadt Hemer in Nordrhein-Westfalen feiert in diesem Jahr das Jubiläum „950 Jahre Hademare“. Zum Tag der Städtepartnerschaften am 13. Mai 2022 hat Herr Vizebgm. Franz Oberrainer mit einer Delegation aus Obervellach an der Festveranstaltung teilgenommen.

Herr Bgm. Christian Schweitzer aus Hemer hob die Bedeutung der Partnerschaften hervor, die zum Teil schon eine lange Geschichte haben. „Die Städtepartnerschaften sind ein ganz wichtiges Element unserer Stadt“, sagte er, und ist davon überzeugt, dass sie auch wichtig für die Völkerverständigung und für den Frieden sind!

Nachdem sich die Vertreter aller Partnerstädte in das „Goldene Buch“ der Stadt eingetragen haben, erfolgte die Enthüllung der Partnerschafts-Stele. Beim anschließenden Gemeinschaftsabend hat Herr Vizebgm. Franz Oberrainer mit dem Bläserquintett der Trachtenkapelle Obervellach (Herr Christian Pichler, Herr Lukas Baron, Herr Stefan Hanser und Herr Harald Fleißner) das Festprogramm musikalisch umrahmt.

Familie Spielfeld und Herr Diekenbrock betreuten die Obervellacher Delegation während ihres Aufenthaltes in Hemer. Mit vielen schönen Erlebnissen und Eindrücken ging es tags darauf wieder zurück in die Heimat.



# WEIN-PRÄMIERUNG

Bei der heurigen Landesweinbewertung und Berglandbewertung wurde der „Rose 2021“ von Herrn Alois Lugger mit einer hohen Punkteanzahl von 16,5 prämiert. Ab sofort ist auch sein „Zweigelt-Leicht“ erhältlich. Dies ist ein Zweigelt mit wenig Alkohol, was schließlich immer mehr zum Trend wird.

**Die Marktgemeinde Obervellach gratuliert der Familie Lugger recht herzlich zu diesem tollen Erfolg!**

## FIRMUNG IN OBERVELLACH

Zur Firmung am 15. Mai 2022 konnte Pfarrer Mag. Johannes Pichler den Klagenfurter Dompropst und ehemaligen Administrator unserer Diözese Msgr. Dr. Engelbert Guggenberger begrüßen.

Die Trachtenkapelle, die Turmstimmen und der Gemischte Chor bereiteten ihm und den zahlreichen Gästen einen herzlichen Empfang. Der neue Pfarrgemeinderats-Obmann Dr. Wilhelm Pacher und Bürgermeister Arnold Klammer fanden nette Begrüßungsworte.

Nach der Begrüßung ging es in die Kirche, wo die beiden Geistlichen 55 jungen Menschen das Sakrament der Firmung spendeten. Musikalisch wurde der Gottesdienst, der übrigens auch nach außen in den Pfarrhofgarten übertragen wurde, großartig vom Obervellacher Kirchenchor gestaltet.

Ein Film der Firmung ist auch im Internet abrufbar (QR-Code):



## ERÖFFNUNG - SINGLETRAIL LAUNSBURG



Am 18. Mai 2022 konnten die beiden Landesräte Herr Ing. Daniel Fellner (SPÖ, Gemeindereferent) und Herr Mag. Sebastian Schuschnig (ÖVP, Tourismusreferent) gemeinsam mit Herrn Bürgermeister Arnold Klammer und dem stv. Vorsitzenden des Tourismusverbandes Obervellach-Reißeck, Herrn Erwin Maier, den „Singletrail Launsberg“ im Rahmen einer Feier bei der Launsberghütte eröffnen.

Der naturnahe Trail bietet auf ca. 1,3 km Länge eine Mischung aus flotten Abfahrten, spannenden Waldpassagen und schlängelt sich geschickt angelegt bis nahe des Talbo-

dens in der Obervellacher Schattseite. Die Strecke ist bei vorsichtiger Fahrweise auch für Kinder bzw. Anfänger geeignet, bietet aber auch Fortgeschrittenen genügend Spielraum für spannende Erlebnisse. Die Benützung der Strecke ist kostenlos und erfolgt auf eigene Gefahr.

Besonderer Dank gebührt dem begeisterten Obervellacher Mountainbiker Herrn Raimund Hartl, der sich von der Idee bis zur Umsetzung unermüdlich für diesen Trail eingesetzt hat. Der Bau der Strecke erfolgte durch die Tiroler Firma Mountain Bike Movement. Bauherr des Singletrails ist die Marktgemeinde Obervellach. Die Baukosten von ca. € 55.000,- werden zu 50% vom Land Kärnten aus Mitteln der „Berg-Seen-Initiative“ gefördert, die Eigenmittel werden durch den Tourismusverband Obervellach-Reißeck sowie der Marktgemeinde Obervellach aufgebracht. Haftung und Abgeltung sind zwischen Gemeinde und Grundeigentümern auf Basis der Kärntner Mountainbike-Richtlinie geregelt. Start: Launsberghütte auf ca. 870m / Ziel: auf ca. 700m / Länge: ca. 1,3 km / Auffahrt: Entlang der Zufahrt zur Launsberghütte / Schwierigkeit: Bei entsprechender Fahrweise auch für Einsteiger geeignet.



Fotos: © Andrew Fair

# ÖBB – TAG DER OFFENEN BAUSTELLE

**AM 21.05.2022 FAND AUF DER BAUSTELLE DES ÖBB KRAFTWERKS OBERVELLACH II DER TAG DER OFFENEN BAUSTELLE STATT.**



© ÖBB/Sailerbrothers



© ÖBB/Martin Pelizzari



© ÖBB/Sailerbrothers

Neben Werkstatt-Kino, Shuttlebussen zwischen den einzelnen Bauabschnitten, einem umfangreichen Kinderprogramm, Touren durch die unterirdischen Tunnel- und Stollenanlagen und natürlich ausgezeichnete Verköstigung in der neuen Kraftwerkshalle war es auch möglich, das alte Kraftwerk zu besichtigen.

Schon seit Beginn des vergangenen Jahrhunderts liefern die Kraftwerke Lassach und Obervellach saubere Energie für den Bahnbetrieb. Nun befinden sich beide Anlagen am Ende ihrer technischen Lebensdauer und der Bau des neuen Kraftwerks ist im vollen Gange. Dabei wird neben der Verbesserung der ökologischen Situation die Produktion von Bahnstrom optimiert und um 30 Prozent gesteigert. Nach der Fertigstellung wird das ÖBB Kraftwerk Obervellach II in den nächsten Jahrzehnten einen erheblichen Beitrag für eine umweltschonende Mobilität durch sauberen Bahnstrom aus Wasserkraft sorgen und zusätzlich bleiben die Arbeitsplätze in Obervellach erhalten.



© ÖBB/Sailerbrothers

## KANZIANBRÜCKE



Neben der Entwicklung von Neuprojekten ist auch die Setzung von Instandhaltungsmaßnahmen zur Erhaltung der umfangreichen Obervellacher Infrastruktur eine sehr wichtige politische Aufgabe, um die Attraktivität der Gemeinde zu sichern. Aufgrund des durchwachsenen Zustandes wurde 2021 die Sanierung mehrerer Brücken im Ortsgebiet durch den Gemeindebauhof beschlossen. Diese Woche konnten die Arbeiten an der so genannten „Kanzianbrücke“ in Söbriach fertiggestellt werden. Hauptaugenmerk lag hier auf einer Sanierung der Auflager und der Erneuerung des hölzernen Überbaus. Wir danken unseren motivierten und geschickten Gemeindebauhofmitarbeitern, die auch in der Lage sind, solche Instandsetzungsprojekte in Eigenregie umzusetzen. Ihr leistet mit eurer Arbeit einen wesentlichen Beitrag zur Attraktivierung unserer Marktgemeinde! Vielen Dank auch an Herrn Hubert Kanzian für seinen Beitrag!

# AMTLICHE MITTEILUNGEN

## KUNDMACHUNG ÜBER DAS EINTRAGUNGSVERFAHREN FOLGENDER VOLKSBEGEHREN MIT DER KURZBEZEICHNUNG:

- KEINE IMPFFLICHT
- RÜCKTRITT DER BUNDESREGIERUNG

Dem Antrag auf Einleitung des Verfahrens für die angeführten Volksbegehren wurde stattgegeben.

Stimmberechtigte können innerhalb des festgesetzten Eintragungszeitraumes, das ist von Montag, 20. Juni bis einschließlich Montag, 27. Juni 2022, in den jeweiligen Text samt Begründung Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zum jeweiligen Volksbegehren durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift auf einem Eintragungsformular oder mittels Online-Eintragung erklären. Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraums das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt und zum Stichtag 16.5.2022 in der Wählerverzeichnis einer Gemeinde eingetragen ist.

Die Verlautbarungen dieser Volksbegehren sind an der Amtstafel im Gemeindeamt der Marktgemeinde Obervellach angeschlagen. Der Text zu den Volksbegehren liegt im Bürgerbüro auf und kann im Internet unter HYPERLINK "<http://www.bmi.gv.at>" [www.bmi.gv.at](http://www.bmi.gv.at) heruntergeladen werden.

Eintragungen können im Marktgemeindeamt Obervellach, 9821 Obervellach 21, an folgenden Tagen zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

|             |                                      |
|-------------|--------------------------------------|
| Montag,     | 20. Juni 2022 von 8.00 bis 20.00 Uhr |
| Dienstag,   | 21. Juni 2022 von 8.00 bis 20.00 Uhr |
| Mittwoch,   | 22. Juni 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr |
| Donnerstag, | 23. Juni 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr |
| Freitag,    | 24. Juni 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr |
| Samstag,    | 25. Juni 2022 von 8.00 bis 10.00 Uhr |
| Montag,     | 27. Juni 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr |

Die Eintragung kann auch online mit qualifizierter Signatur (Handy — Signatur) bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (27. Juni 2022), 20.00 Uhr, getätigt werden ([www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren)). Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein jeweiliges Volksbegehren abgegeben haben, können für diese Volksbegehren keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.

## BAUVERHANDLUNGEN, KUNDMACHUNGEN UND INFORMATIONEN AUF GEMEINDEHOMEPAGE

Wir laden unsere GemeindegängerInnen ein, sich aktuell über das Geschehen in unserer Gemeinde unter [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at) zu informieren. Die Termine der Bauverhandlungen sind auf der Gemeindehomepage unter Bürgerservice — Bauverhandlungen unter folgendem Link: <https://www.obervellach.gv.at/burgerservicegovernment/node-5ebbf2ab65a53.html> ersichtlich sowie an der Amtstafel im Gemeindeamt angeschlagen.

## TAG DER OFFENEN TÜR - BILDUNGSCAMPUS

Wann: **Freitag, 24. Juni 2022 ab 12.00 Uhr**. Alle sind herzlich eingeladen. Nähere Informationen werden in Kürze auf der Homepage und über Facebook bekannt gegeben.

# VERANSTALTUNGEN

## OBERVELLACH WIRD BUNTER UND BEKOMMT EINE REGENBOGENBANK!

Lasst auch uns ein Zeichen von Toleranz und Vielfalt der Gesellschaft setzen und in Obervellach eine Regenbogenbank aufstellen!

Weil der Monat Juni jährlich als „Pride Month“ und am 27. Juni der „Christopher Street Day“ gefeiert wird, möchten wir zu diesem ganz besonderen Anlass die ObervellacherInnen am **Samstag, 11. Juni 2022 um 15.00 Uhr** recht herzlich zur Installation unserer Regenbogenbank am Hauptplatz einladen.

## ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST AM PFINGSTMONTAG, DEN 6. JUNI 2022

Wir freuen uns, dass wir heuer wieder zum ökumenischen Gottesdienst am Pfingstmontag im Kultursaal einladen können. **Beginn 10.00 Uhr**. Die musikalische Gestaltung hat der kath. Kirchenchor Obervellach übernommen. Vielen Dank dafür!

Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir zum Kirchenkaffee ein.

*Waltraut Kleinwächter*

*Röm. Kath. Pfarramt und Evang. Gemeinde Obervellach*

## MÖLLTALER MARKTTAG

Der Mölltaler Markttag findet **jeden Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr am Marktplatz Obervellach** statt. Der direkte Verkauf von regionalen Produkten stärkt die Wirtschaft, die Landwirtschaft, das (Kunst-) Handwerk und den Tourismus. Durch diesen samstägigen Treffpunkt bekommt der Mölltaler Markttag auch einen sozialen Aspekt.

**MACH MIT: VERKAUF AUCH DU DEINE LANDWIRTSCHAFTLICHEN PRODUKTE ODER DEINE (KUNST-) HANDWERKS-PRODUKTE DIREKT AM MÖLLTALER MARKTTAG IN OBERVELLACH!**

Anmeldung und Informationen:  
Pacher Lisi (Tauernfenster) 0650/ 9779849



## THEATERWAGEN ENSEMBLE PORCIA - AM DONNERSTAG, 30. JUNI 2022 IN OBERVELLACH

Das Ensemble Porcia macht mit dem Theaterwagen am **Donnerstag, 30. Juni 2022** mit Aufführungen für Groß und Klein wieder in Obervellach Halt. Auch in diesem Jahr wird für unsere Kinder ein eigenes Programm angeboten:

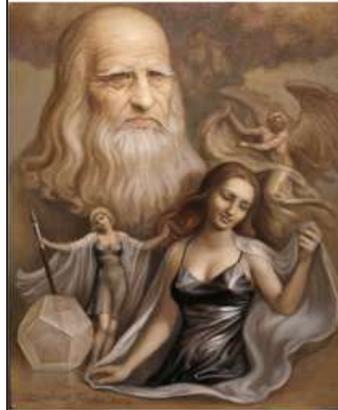
**17:30 Uhr** — „Herr Dommeldidot stellt Fragen“ von Angelica Ladurner (Kinderaufführung)

**19:00 Uhr** — „Der böse Geist Lumpazivagabundus oder das liederliche Kleeblatt“ von Johann Nestroy

Wir freuen uns, dass die in der Marktgemeinde Obervellach schon zur Tradition gewordene Theaterwagen-Aufführung heuer nach derzeit geltender gesetzlicher Lage ohne wesentliche Corona-Einschränkungen möglich ist und wir laden alle ObervellacherInnen sowie alle Interessierten und besonders die Kinder sehr herzlich zum Besuch ein. Kartenvorverkauf ab 1. Juni 2022 im Gemeindeamt und im Tourismusbüro Obervellach. Eintrittspreis: € 10,00 für die Aufführung Lumpazivagabundus. Die Kinderaufführung ist kostenlos. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Weitere aktuelle Informationen finden Sie auf der Gemeindehomepage ersichtlich.



## Lernen Sie, wie die alten Meister zu malen!



Seit mehr als 45 Jahren hat Michael Fuchs hunderte Kunstbegabte in den Techniken der barocken Malerei unterrichtet

Leitung: Michael Fuchs  
Ort: Obervellach/Mölltal, Kärnten  
von Montag dem 11.  
bis Samstag dem 23. Juli, 2022  
Kursbeitrag € 800,- pro Woche  
info: mf@michael-fuchs.com

Bringen Sie viel Begeisterung und eine Staffelei mit.  
Pinsel, Farben und Leinwände werden beigelegt.

## ALLERLEI

### STRANIGALM SAISONSTART ALMWIRTSCHAFT

Am **Pfingstsonntag, 5. Juni** starten wir unsere heurige Saison auf der Stranighütte. Familie Zwenig und Team freut sich auch heuer wieder auf Ihr Kommen und wird Sie wie gewohnt mit traditionellen Gerichten und Getränken verwöhnen! Kein Ruhetag!

Die Zufahrt ist am Pfingstsonntag und Pfingstmontag bis zur Hütte gestattet.

Hüttentelefon +43 6505711115  
oder +436769438222

[www.stranigalm.at](http://www.stranigalm.at)

[www.facebook.com/stranigalm](https://www.facebook.com/stranigalm)

### KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at). Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach: Tel.: 04782/2211-11.

### REINIGUNGSKRAFT GESUCHT...

... für die Zahnarzt-Praxis in Obervellach. Meldungen bitte unter 0676/5707303.

### VERGEBE...

... kostenlos Aushubmaterial (mehrere LKW Fuhren).  
Zwenig Christian (Tel/WhatsApp/SMS 06769438222)

### GRILLKUNST

Liebe Gäste und Freunde der Grillkunst! Wir gönnen uns eine kurze Verschnaufpause und machen deshalb vom 08.06. bis einschließlich 12.06.2022 einen Betriebsurlaub. Wir freuen uns schon jetzt, Euch danach mit frischen Kräften begrüßen zu dürfen. Auf bald, Euer Grillkunst-Team

# KULTUR-ERLEBNIS IM STADTTHEATER KLAGENFURT

DER KULTURRING DER MARKTGEMEINDE OBERVELLACH BIETET FÜR DIE THEATERSAISON 2022/2023 FAHRTEN ZUM STADTTHEATER KLAGENFURT MIT FOLGENDEM ABO-PROGRAMM AN:

- Samstag, 03.12.2022: Un ballo in maschera, Melodramma von Giuseppe Verdi  
 Samstag, 01.04.2023: Birthday Candles, von Noah Haidle  
 Samstag, 22.04.2023: Der Feuervogel/Carmina Burana, Ballett von Igor Strawinsky, Weltliche Gesänge von Carl Orff  
 Samstag, 06.05.2023: Der nackte Wahnsinn, Komödie von Michael Frayn  
 Samstag, 03.06.2023: The Sound of Music, Musical von Oscar Hammerstein II und Richard Rogers

Kulturfreunde werden gebeten, sich bei Interesse bis 1. Juli 2022 mit dem Kulturring / Info- & Buchungscener Obervellach-Reißeck, Frau Andrea Zraunig, Tel. 04824 2700-30 oder E-Mail: [info@obervellach.at](mailto:info@obervellach.at) in Verbindung zu setzen.



## MUTTERTAGSFEIER IM PFLEGEHEIM CARITAS HAUS MICHAEL

Unsere Muttertagsfeier fand am Samstag, 7. Mai statt und wurde von den jungen Ankoglern aus Mallnitz umrahmt. Die Heimbewohner haben sich sehr über den netten gemeinsamen Nachmittag gefreut!

## EINLADUNG IN DIE BUNDESANSTALT FÜR AGRARWIRTSCHAFT NACH WIEN

KÜNSTLER UND BERGBAUER HEINRICH UNTERGANTSCHNIG UND DER KUNSTRAUM OBERVELLACH (VERTRETUNG DURCH PRÄSIDENT MAXIMILIAN LESNIK) SOWIE AKTRICE EDITH MARIA LESNIK SIND TEIL EINES FORSCHUNGSPROJEKTES ZUM THEMA ENTWICKLUNGSPOTENTIALE DER KUNST IM LÄNDLICHEN RAUM.

Am Donnerstag, 12. Mai 2022 wurden die Forschungsergebnisse mit künstlerischen Darbietungen präsentiert. Neben einer kurzen theoretischen Einführung wurden anhand von Interviews in fünf österreichischen Fallstudien die inhaltliche und strukturelle Vielfalt agrarischer Kunstinitiativen, deren Bedeutung, Wechselwirkungen zwischen Kunst und Landwirtschaft sowie Effekte auf individueller (Lebensqualität), betrieblicher (Hofkonzept) und auf regionaler Ebene (Regionalentwicklung) diskutiert. Anschließend gab es Diskussionen mit den KünstlerInnen und Stakeholdern sowie wurden Arbeiten aus den Fallstudien sowie Arbeiten von externen Künstlern präsentiert.

Fotos: BAB - Bundesanstalt für Agrarwirtschaft und Bergbauernfragen



## KUNSTRAUM OBERVELLACH

### :::KLANGBILDER::: AUSSTELLUNGSDAUER BIS 18. SEPTEMBER 2022

Geöffnet donnerstags bis samstags von 14:00 bis 18:00 Uhr und am Sonntag von 13:00 bis 17:00 Uhr. Die Mitglieder präsentieren im Verkaufshop auch ihre handgemachten Unikate. Diese Arbeiten bestehen u.a. auch teilweise aus recycelten Materialien sowie wurden auch viele Naturmaterialien aus der Umgebung kreativ verarbeitet. So wird auch hier Nachhaltigkeit gelebt!

Die Künstler sind an verschiedenen Tagen persönlich anwesend und führen auch sehr gerne durch die aktuelle Ausstellung.

# AUFRUF - MELDUNGEN VON WOLFSICHTUNGEN

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Die Rückkehr der Wölfe beschäftigt vor allem Oberkärnten. Betroffen davon ist nicht nur die Landwirtschaft mit gerissenen, verletzten und oft panisch beunruhigten Schafen, Ziegen und Rindern. Vielmehr haben die vergangenen Wochen gezeigt, dass sich Wölfe auch Siedlungen nähern und viele Menschen zunehmend um ihre Sicherheit besorgt sind.

Die vorgelegte Kärntner Wolfsverordnung durch LR Martin Gruber ermöglicht es, durch einen 3-Stufen-Plan, die Schonvorschriften des Wolfes bei „Risikowölfen“ außer Kraft zu setzen. Um Risikowölfe handelt es sich, wenn sie im Umkreis von weniger als 200 Meter von bewohnten Häusern, Stallungen und Viehweiden gesichtet werden. In diesem Stufenplan muss der Wolf erstens vergrämt werden, zweitens durch einen Warnschuss des Jagdausübungsberechtigten abgeschreckt werden und schließlich kann er, nach wiederholtem Kontakt zum Menschen in besiedeltem Gebiet, entnommen werden.

Damit dies erreicht wird, ersuchen wir um eure Mithilfe und rufen dazu auf, unbedingt jede Beobachtung und auch jeden Riss eines Tieres umgehend der Gemeinde, dem Hegeringleiter, den Jägern oder den Bauernvertretern zu melden. Auch Foto- und Videomaterial sollte gemacht werden.

Nur mit vereinten Kräften können wir die Entnahme von Risikowölfen bzw. Problemwölfen schaffen und somit die Jagd-, Weide- und Almsaison in unserer Region sicherstellen!!

## Kontakte:

**Hegeringleiter Ing. Arnold Knötig (0664) 525 46 37 / Vizbgm. Franz Oberrainer (0676) 441 14 90**

# VERHALTENSREGELN BEI WOLFSBEGEGNUNGEN

Der Österreichische Naturschutzbund hat für den Fall, dass man einem Wolf begegnet, folgende Verhaltensgrundsätze zusammengefasst:

Stehen bleiben & ruhig verhalten. Im Normalfall zieht sich der Wolf von selbst zurück. Vor allem junge, unerfahrene Wölfe sind meist neugieriger und weniger scheu als ältere Wölfe.

Läuft der Wolf nicht von selbst weg:

- **Laut sprechen & kräftig in die Hände klatschen.**
- **Nicht weglaufen, unter Blickkontakt langsam rückwärts weggehen.**
- **Sollte der Wolf wider Erwarten sogar folgen, stehen bleiben und versuchen ihn einzuschüchtern: Groß machen und lautstark anschreien. Das hält den Wolf auf Distanz.**

Kinder, die häufig an gleichen Orten spielen, dürfen Wildtiere nie anlocken oder füttern, auch keine Esswaren hinwerfen oder an ihren Spielorten zurücklassen!

Bei Begegnungen mit Wölfen und anderen großen Wildtieren sollten Kinder panische Bewegungen, wildes Kreischen und fluchtartiges Wegrennen vermeiden und dem Tier nie den Rücken zudrehen! Sie sollten aufrecht stehen, sich so groß wie möglich machen und sich rückwärts unter ständigem Blickkontakt mit dem Tier entfernen. Lautes Sprechen, in die Hände klatschen oder Anschreien kann das Tier zusätzlich einschüchtern und zum Verschwinden bewegen.

Quelle: Homepage des Österr. Naturschutzbundes



In Kooperation mit  
**Slow Food®** | OBERVELLACH  
**Village** | KÄRNTEN

## MarktZeit-Sommer 2022

Vom 7. Juli bis 8. September jeden Donnerstag ab 18 Uhr  
 am Hauptplatz Obervellach | Samstag 2. Juli 16 Uhr:  
**Karierte Marktzeit (im Rahmen der AlpenKilt-Wanderung)**

Aktuelles auf: [fb/leistungsgemeinschaftobervellach](https://fb/leistungsgemeinschaftobervellach)

**Herzliche Einladung zur  
 Eröffnung des Mölltaler Markttages**



**Samstag, den 28. Mai um 9:00 Uhr  
 im Zentrum von Obervellach**

mit Sänger\*innen der Turmstimmen

Gulasch und Bier serviert der Gemischte Chor Obervellach.

In angenehmer Atmosphäre Spezialitäten aus der Region  
 verkosten und den Einkauf für die ganze Woche erledigen.

**Mölltaler Markttag jeden Samstag von**

**9:00 bis 12:00 Uhr**

© Man trifft sich!!!

## 5. BLAULICHTWETTBEWERB IN OBERVELLACH

Am 14. Mai 2022 fand in der Obervellacher-Schattseite der bereits 5. Blaulichtwettbewerb statt, an dem insgesamt 13 Einsatzorganisationen (FF Flattach/Fragant, FF Obervellach, FF Mallnitz, FF Penk, FF Kolbnitz, Betriebsfeuerwehr Verbund, Bergrettung Fragant, Bergrettung Mallnitz, Bergrettung Kolbnitz, Rotes Kreuz Obervellach, Straßenmeisterei Winklern, Polizei Obervellach) und ein Team der Gemeinden Flattach, Mallnitz, Obervellach und Reißbeck teilnahmen. Der Wettbewerb, der alle zwei Jahre stattfindet, setzt sich aus einem jagdlichen Präzisionsschießen auf eine Entfernung von 150 Metern und einem Preiswatten zusammen.

Den Schießwettbewerb gewann das Team der Polizei Obervellach vor jenem der FF Kolbnitz und der FF Flattach/Fragant.

Im Finale des Preiswattens, an dem 39 Paarungen teilnahmen, konnte sich die Paarung Bergrettung Flattach/Fragant 3 (BERNHARDT Alexander und ZRAUNIG Thomas) gegen jene der Polizei Obervellach 1 (GRABMEIER Gert und GEWOLF Daniel) durchsetzen. Den 3. Platz erreichte das Team der FF Kolbnitz 3 (MARKA Kurt und LABERNIG Martin). Die ersten vier Paarungen des Preiswattens sowie die fünf besten Teams des Schießwettbewerbes konnten sich über tolle Sachpreise freuen.

Im Anschluss an die gelungene Veranstaltung gab es noch ein gemütliches Beisammensein.

Die Veranstalter möchten sich bei den zahlreichen Sponsoren, der Schützengilde Obervellach mit Oberschützenmeister Alexander SALENTINIG und Team sowie bei der Familie PRISTAVEC für die Bewirtung recht herzlich bedanken und freuen sich auf den nächsten Wettbewerb in zwei Jahren.



## MUSIKSCHULE ERSPIELT AUSGEZEICHNETE ERFOLGEBUNDESWEITEN WETTBEWERB

Nach den tollen Erfolgen beim Landeswettbewerb, welcher Ende März in Ossiach über die Bühne ging, durften sich vergangenes Wochenende unsere drei Ensembles (1. Preis mit Berechtigung zur Teilnahme am BW) mit den Besten Österreichs beim **Bundeswettbewerb in Feldkirch/Vorarlberg** messen.

Unsere drei Ensembles mit ihren Lehrenden haben unsere Musikschule sehr gut vertreten und die erspielten Ergebnisse sind einfach **AUSGEZEICHNET** — wir sind sehr stolz darauf! Musikschule Mölltal

**Die Marktgemeinde Obervellach gratuliert recht herzlich dazu!**



# FUSSBALL-NACHWUCHS-TURNIERE IN OBERVELLACH

Am 1. Mai fanden am Fußballplatz in Obervellach sowohl ein U7- als auch ein U8-Turnier statt. Rund hundert sportbegeisterte Kinder vom FC Mölltal, SV Penk, FC Lurnfeld, SV Sachsenburg und dem SV Lind trotzten dem Regen und traten in vielen spannenden Spielen gegeneinander an. Der Spaß stand bei den jungen Burschen und Mädchen natürlich im Vordergrund. Daher gab es an diesem Tag nur Sieger, die alle mit Fußball-Pokalen gebührend gefeiert wurden. Zum Abschluss gab es dann noch eine Schnitzsemmel und Pommes vom Tennisüberl zur Stärkung.

Der FC Mölltal Nachwuchs dankt allen Funktionären, Eltern und Sponsoren, die zum Gelingen der Turniere beigetragen haben, recht herzlich!

Alle fußballbegeisterten Mädchen und Buben, die auch gerne mal beim Fußballtraining dabei sein möchten, sind jederzeit recht herzlich willkommen. Außerdem gibt es für Kinder im Alter von 5 bis 12 Jahren vom 18. bis 22. Juli wieder das alljährliche Fußball-Erlebniscamp in Obervellach. Für Fragen zum Training bzw. zum Camp einfach bei Selina Ranacher (0660 4163099) melden.



# RESI - IHR DIGITALER BÜRGERSERVICE-GUIDE

RESI - Ihr digitaler Bürgerservice-Guide für Obervellach und die Nationalpark-Region Hohe Tauern versorgt Sie digital mit persönlichen Tipps und bringt Sie immer top aktuell durch den Tag.

RESI - Ihr persönlicher Bürgerservice-Guide, hält alle wichtigen Informationen für Sie bereit, wie:

- Freizeittipps vor Ort (Sport- & Freizeitangebote, Mobilität & Verkehr, Ausflugsziele)
- Wetter & Webcams
- Aktuelle Veranstaltungstipps
- Erlebnisshop
- Tourenvorschläge mit den wichtigsten Infos zu den Themen Wandern, Bergsteigen und Biken im Sommer sowie Skitouren, Winterwandern, Rodeln und Langlaufen im Winter
- Öffnungszeiten von Restaurants

Mit diesem Bürgerservice-Guide haben Sie für die Dauer von 3 Monaten (ab Anmeldung) alle Infos rund um die Uhr abrufbar. Ohne Kosten und ohne Download ist die Web-App geräteunabhängig und Sie können am Desktop, Tablet oder Smartphone schmökern, entdecken und planen. Unser TIPP: Fügen Sie die Web-App RESI einfach als ICON auf Ihrem Startbildschirm hinzu und schon haben Sie sie immer griffbereit!

Informationen zur RESI erhalten Sie im Tourismusbüro Obervellach, Tel. 04824 2700-30.

**ZUR REGISTRIERUNG** --> <https://bit.ly/3pVeXVB> oder nachstehender QR-CODE



# WOCHE DER SAUBERKEIT

Am Samstag, 23. April 2022, fand Obervellachs traditionelle Woche der Sauberkeit mit einer kleinen Stärkung für die Teilnehmenden im Altstoffsammelzentrum der Marktgemeinde ihren würdigen Abschluss. Zahlreiche Vereine, unsere Bildungseinrichtungen sowie engagierte Privatpersonen leisteten ihren Beitrag und befreiten die Ortschaften, Wege sowie Uferbereiche von liegengebliebenem Müll.

Mit der Veranstaltungswoche wurde wieder ein kleiner, aber wichtiger Teil zur Pflege des Ortsbildes und der Landschaft beigetragen. Unser Dank gilt allen aktiven, umweltbewussten Teilnehmerinnen und Teilnehmern für den Einsatz sowie dem beteiligten Gemeindepersonal und Umweltausschussmitgliedern für die Abwicklung und Organisation des gemeinsamen Frühjahrsputzes.

Ich freue mich bereits auf ein Wiedersehen bei der Woche der Sauberkeit im nächsten Jahr.

Für den Ausschuss für Energie, Umwelt und nachhaltige Entwicklung: Obmann DI Sebastian Culetto



# erlebnisreich

## sommerprogramm

|  |   |   |
|--|---|---|
|  <p><b>Panoramarundweg Kaiser-Franz-Josefs-Höhe</b><br/>täglich von 11. Juli bis 25. September 2022<br/>Beginn: 10.30 Uhr und 13.30 Uhr<br/>Dauer: ca. 1 Stunde; Treffpunkt: Infostelle, Besucherzentrum Kaiser-Franz-Josefs-Höhe, Heiligenblut<br/><b>KOSTENLOS</b><br/>(exkl. Maut)</p> |  <p><b>Geotrail Tauernfenster</b><br/>jeden Di. von 21. Juni bis 6. September 2022<br/>Beginn: 9.30 Uhr, Dauer: ca. 6 Stunden<br/>Treffpunkt: Talstation der Großglockner Bergbahnen, Heiligenblut<br/>Preis*: EW € 20,- / KI € 13,- (exkl. Seilbahn)</p>  |  <p><b>Kräuterwanderung Heiligenblut</b><br/>jeden Mi. von 22. Juni bis 7. September 2022<br/>Beginn: 9.30 Uhr, Dauer: ca. 6 Stunden<br/>Treffpunkt: Haus der Steinböcke, Heiligenblut<br/>Preis*: EW € 20,- / KI € 13,-</p>  |
|  <p><b>Inklusionswanderung Naturjuwel „Stappitzer See“</b><br/>jeden Mi. von 3. August bis 24. August 2022<br/>Beginn: 10.00 Uhr, Dauer: ca. 4 Stunden<br/>Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz<br/>Preis*: EW € 20,50 / KI € 13,50</p>   |  <p><b>Wildnistour: Dem Rotwild auf der Spur</b><br/>jeden Do. von 23. Juni bis 8. September 2022<br/>Beginn: 7.30 Uhr, Dauer: ca. 7 ½ Stunden<br/>Treffpunkt: Parkplatz Talstation Ankogelbahn<br/>Preis*: EW € 32,- / KI € 23,- (inkl. Kärntner Alpen-Adria-Kulinarik)</p>   |  <p><b>Gletscherweg zur Pasterze</b><br/>jeden Do. von 23. Juni bis 8. September 2022<br/>Beginn: 10.15 Uhr, Dauer: ca. 5 Stunden<br/>Treffpunkt: Infostelle-Besucherzentrum Kaiser-Franz-Josefs-Höhe, Heiligenblut<br/>Preis*: EW € 20,- / KI € 13,-</p>   |
|  <p><b>Könige der Alpen: Steinbockbeobachtung</b><br/>jeden Fr. von 27. Mai bis 9. September 2022<br/>Beginn: 7.00 Uhr, Dauer: ca. 2 ½ Stunden<br/>Treffpunkt: Glocknerhaus, Heiligenblut<br/>Preis*: EW € 20,- / KI € 13,- (exkl. Maut)</p>   |  <p><b>„Essbarer Nationalpark“ Natur erforschen im rangerlab kräuter</b><br/>jeden Fr. von 8. Juli bis 9. September 2022<br/>Beginn: 10.30 Uhr, Dauer: ca. 3 ½ Stunden<br/>Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz<br/>Preis*: EW € 15,- / KI € 9,-<br/><a href="http://www.besucherzentrum-mallnitz.at">www.besucherzentrum-mallnitz.at</a></p> |  <p><b>Kinder- und Jugendprogramme</b><br/><b>Nationalpark Jungforscherclub</b> (Alter: 6 bis 10 Jahre)<br/>Mallnitz: jeden Mo. von 18. Juli bis 8. Aug. &amp; Di. 16. Aug. 2022<br/>Oberes Mölltal: jeden Mi. von 20. Juli bis 17. August 2022<br/>Preis*: pro Veranstaltung € 10,- oder Forscherausweis € 37,50<br/><b>Kindergarten Forscherclub</b> (Alter: 3 bis 5 Jahre)<br/>Heiligenblut: jeden Mo. 1./8./22. Aug. &amp; Di. 16. Aug. 2022<br/>Mallnitz: jeden Do. von 4. bis 25. August 2022<br/>Preis*: pro Veranstaltung € 10,-</p> |

**Anmeldung:**  
Tourenmusverband Heiligenblut  
+43 (0) 4824/2700-20 | [office@heiligenblut.at](mailto:office@heiligenblut.at)  
Nationalparkverwaltung Kärnten  
+43 (0) 4825/6161 | [nationalpark@ktn.gv.at](mailto:nationalpark@ktn.gv.at)

Detailinformationen finden Sie in unserem **Sommerprogramm 2022** und auf [www.hohetauern.at](http://www.hohetauern.at)

\*gratis bzw. ermäßigt mit Nationalpark Kärnten Card  
  
[www.hohetauern.at](http://www.hohetauern.at)

# „AUS DEM GEMEINDERAT“ – SITZUNG AM 23.05.2022

**IN DER ÖFFENTLICHEN GEMEINDERATSSITZUNG AM 23.05.2022 WURDEN UNTER ANDEREM FOLGENDE THEMEN BEHANDELT UND FOLGENDE BESCHLÜSSE GEFASST:**

## „ENERGIE4MÖLLTAL“ - PRÄSENTATION

Herr Gerhard Liebhart und Herr Mag. Otto Pichler stellten die „Erneuerbare-Energien-Gemeinschaft“ vor.

## VERTRAG KELAG – „EEG LIGHT“

Am Dach des Bildungscampus wird eine PV-Anlage errichtet werden, mit der auch weitere gemeindeeigene Gebäude mitversorgt werden. Es wurde der Abschluss eines entsprechenden Vertrages mit der KELAG beschlossen.

## LAGLER-AREAL – GRUNDSATZBESCHLUSS WEITERE VORGEHENSWEISE

Es wurde beschlossen, folgende grundsätzliche Vorgehensweise anzustreben:

Inanspruchnahme eines Baurechts durch die Marktgemeinde Obervellach

Günstige Weitergabe des Baurechts an einen gemeinnützigen Bauträger

Errichtung der Räumlichkeiten für soziale Ausbildungsstätte, Arztpraxis und Büroräumlichkeiten, evtl. betreibbare Wohnungen, durch gemeinnützigen Bauträger

Zukünftiger Hauptmieter: Gemeinde, Untervermietung an die einzelnen Interessenten

### WIDMUNGSANGELEGENHEITEN

Stallhofen — Neubau Einfamilienhaus: Es wurde die Umwidmung von Teilflächen der Grundstücke 756/1, 757 und 758/1, alle KG Pfaffenberg, von Grünland-für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Bauland-Dorfgebiet im Gesamtausmaß von 445 m<sup>2</sup> und eine Vereinbarung zur Bebauungsverpflichtung mit Besicherung beschlossen.

Untervocken — Schrebergarten: Es wurde die Umwidmung der Grundstücke 882 und 883, beide KG Obervellach, von Grünland-Für die Land- und Forstwirtschaft bestimmte Fläche, Ödland in Grünland-Schrebergarten im Gesamtausmaß von 407 m<sup>2</sup> beschlossen.

### VORHABEN „AUSSENANLAGEN UND GEHWEGE BILDUNGSCAMPUS OBERVELLACH“

Sowohl im Außenbereich des Bildungscampus (Grünflächen, Böschungen, Spielplatz, Überdachung Müllinsel) als auch bei umliegenden Gehwegen (Zaun Richtung Ortszentrum, sichere Gehverbindung Richtung Westen) sind noch Arbeiten nötig. Es wurde dafür ein Vorhaben mit einem Volumen von € 150.000,-, finanziert aus Bedarfszuweisungsmitteln, beschlossen.

### RÄUMLICHKEITEN MITTELSCHULE OBERVELLACH — MIETVERTRAG

Für die von der Gemeinde genutzten Räumlichkeiten in der Mittelschule (Vereinsräume, Bibliothek, Schlagzeugraum) wurde der Abschluss eines Mietvertrages mit dem Schulgemeindevorstand beschlossen.

### BADCAFE — ZUSATZVEREINBARUNG ZUM MIETVERTRAG

Zum Mietvertrag mit Herrn Imre Nyari wurde eine Zusatzvereinbarung beschlossen, die die Anrechnung seiner Eigenleistungen auf die Mietzahlungen regelt. Dieser liegt eine Bewertung der Leistungen durch den Baudienst der Verwaltungsgemeinschaft zu Grunde.

### AUFTRAGSVERGABE OBERFLÄCHENWASSERKANÄLE

Folgende Aufträge wurden beschlossen:

Lassach-Sonnseite: Ingenieurleistungen in Höhe von ca. € 52.000,- an DI Olsacher und DI Vierbauch; Bauarbeiten in Höhe von ca. € 539.000,- an die Frey Bau GmbH. Für beide Positionen gibt es 80% Landesförderung.

Verlängerung Oberflächenkanal in Semslach: Abberufung dieser Leistung vom Reinhaltverband Mölltal um ca. € 105.000,-, 40% Bundesförderung angestrebt

Semslach Ost — Gehweg Groppenstein: Abberufung dieser Leistung vom Reinhaltverband Mölltal um ca. € 47.500,-, 40% Bundesförderung angestrebt

### ÄNDERUNG STELLENPLAN

Im Stellenplan werden befristet bis max. 31.12.2023 zwei Personen auf der Stelle des Amtsleiters vorgesehen.

## **IM „BERICHT DES BÜRGERMEISTERS UND DER REFERENTEN“ WURDE U.A. ÜBER FOLGENDE PUNKTE INFORMIERT:**

### SANIERUNGSMASSNAHMEN GÜTERWEG HAUSPFLEGER-ZRAUNIG — GEMEINDEBEITRAG

Bei der Weganlage waren dringend Sanierungsmaßnahmen erforderlich. Über das „Modell Kärnten“ werden die Maßnahmen zu 70% gefördert, der Gemeindevorstand hat die Übernahme der Hälfte des Restbetrages (15% der Gesamtkosten — ca. € 5.000,-) beschlossen.

### PROJEKT „MÖLLTALER MARKTTAG“ — FÖRDERUNGSANSUCHEN DES VEREINS TAUERNFENSTER

Der Gemeindevorstand hat den Ankauf der „Marktstandeln“ um € 7.800,- beschlossen, diese werden dem Verein Tauernfenster für die Markttage überlassen.

### WASSERSCHADEN SCHLOSS TRABUSCHGEN / SANIERUNG KAPONIGBACH:

Offensichtlich gelangten Wässer aus dem Kaponigbach durch das vormalige Mühlbachgerinne bis in den Bereich des Schlosses. Durch die Wildbach- und Lawinenverbauung wurde die undichte Stelle im Bachbett saniert.

### ASPHALTIERUNG NACH ERRICHTUNG OBERFLÄCHENWASSERKANAL IN SÖBRIACH

Die Asphaltierungsarbeiten von der Liegenschaft von Fam. Kanzian bis zur Liegenschaft von Fam. Pucher-Pacher wurden abgeschlossen.

### OBERFLÄCHENWASSERPROJEKT WOLLIGGEN

Die Ableitung der Hangwässer aus dem Bereich des Hofes vlg. Ranacher in den Mallnitzbach ist vorgesehen. Am 17.05. fand die dafür nötige wasserrechtliche Verhandlung statt. Die Umsetzung ist für Herbst geplant.

### FACHHOCHSCHUL-PROJEKT FÜR ORTSZENTRUM OBERVELLACH

Am Freitag, den 13. Mai fand eine Zwischenpräsentation in Spittal statt. Die Schlusspräsentation ist für Ende Juni geplant, eine eigene Präsentation für den Gemeinderat wird angestrebt.



SOZIALHILFEVERBAND  
SPITTAL/DRAUL



### Wir suchen eine Küchenhilfe (w/m/i)

Teilzeit (30 Wochenstunden)

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab 01.06.2022 eine Küchenhilfe für den Standort Steinfeld im Drautal.

#### Deine Aufgaben

- ✓ Übernahme, Sortierung und Lagerung der angelieferten Lebensmittel
- ✓ Vorbereitung Kochgeschirr, Kochgeräte und Lebensmittel für Speisezubereitung
- ✓ Speisezubereitung nach Anweisung der Küchenleitung
- ✓ Essensausgabe, Servieren und Aufdecken sowie Abräumen im Speisesaal und in den Zimmern
- ✓ Abwaschen, Reinigung und Pflege der Räume, Geschirr und Kochgeräte
- ✓ Mithilfe bei Speisen- und Getränkeausgabe bei Veranstaltungen und Feiern

#### Unsere Anforderungen

- Kenntnisse und Erfahrung im Küchenbereich und in der Lebensmittelkunde
- Unbeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt
- Abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst
- Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Fähigkeit zur konstruktiven Zusammenarbeit und einem wertschätzenden Miteinander
- Bereitschaft zur Fortbildung und Aneignung aktuellen Wissens

#### Was wir Dir bieten

Möglichkeiten zur Weiterbildung, Gesundheitsvorsorge und selbstbestimmtes Arbeiten bei einem pünktlichen Gehalt von **mindestens 2.201,00 € Brutto bei einer 40-Stunden-Woche**. Zuschläge sind noch nicht inkludiert, Vordienstzeiten werden laut K-GMG angerechnet.

SHV Spittal - Dein Arbeitsplatz mit Lebensqualität

JETZT BEWERBEN!

Mag. Katharina Santa, Personal & Recruiting  
Tel.: +43 4762 61508 - 69 (Montag bis Freitag von 8.00 - 12.00 Uhr)  
jobs@shv-spittal.at | www.shv-spittal.at/jobs



SOZIALHILFEVERBAND  
SPITTAL/DRAUL



### Wir suchen eine Reinigungskraft (w/m/i)

Teilzeit (20 Wochenstunden)

Zur Unterstützung unserer Teams suchen wir für das Haus Pointen ab 01.06.2022 und das Haus Marienheim ab 01.09.2022 je eine Reinigungsfachkraft.

#### Deine Aufgaben

- ✓ Grundreinigungen, Pflege- und Instandhaltungsreinigungen
- ✓ Reinigung des Außenbereiches und dazugehörige Gebäude und Wege
- ✓ Wäscherei- und Reinigungstätigkeiten an Ausstattungen und Textilien
- ✓ Mithilfe bei Veranstaltungen und Feiern
- ✓ Einhaltung der Aufzeichnungspflichten / -berichte

#### Unsere Anforderungen

- Kenntnisse und mehrjährige Erfahrung im Reinigungsbereich von Vorteil
- Unbeschränkter Zugang zum österreichischen Arbeitsmarkt
- Abgeleiteter Präsenz- oder Zivildienst
- Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Fähigkeit zur konstruktiven Zusammenarbeit und einem wertschätzenden Miteinander
- Bereitschaft zur Fortbildung und Aneignung aktuellen Wissens

#### Was wir Dir bieten

Möglichkeiten zur Weiterbildung, Gesundheitsvorsorge und selbstbestimmtes Arbeiten bei einem pünktlichen Gehalt von **mindestens 2.201,00 € Brutto bei einer 40-Stunden-Woche**. Zuschläge sind noch nicht inkludiert, Vordienstzeiten werden laut K-GMG angerechnet.

SHV Spittal - Dein Arbeitsplatz mit Lebensqualität

JETZT BEWERBEN!

Mag. Katharina Santa, Personal & Recruiting  
Tel.: +43 4762 61508 - 69 (Montag bis Freitag von 8.00 - 12.00 Uhr)  
jobs@shv-spittal.at | www.shv-spittal.at/jobs



## WECKRUFE 2022

5. Juni | 06.00 Uhr Stallhofen, Gratschach  
10. Juli | 06.00 Uhr Semslach, Söbriach, Raufen

Liebe ObervellacherInnen!

Wir freuen uns sehr, dass wir unsere Weckrufe wieder „normal“ durchführen dürfen und laden euch alle recht herzlich dazu ein! Wir werden an den angeführten Tagen wieder musikalischen unterwegs sein und freuen uns auf viele offene Fenster und Türen!

Mit musikalischen Grüßen  
Die Trachtenkapelle Obervellach



www.tk-obervellach.at



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
KÄRNTEN

*Aus Liebe zum Menschen.*

Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz Kärnten veranstaltet eine Blutabnahme am

**Freitag, den 17. Juni 2022**

von **15:30 bis 20:00** Uhr

in der **Rotkreuz Ortsstelle von Obervellach.**

Die Bevölkerung von **Obervellach und Umgebung** wird gebeten, sich zahlreich an dieser Blutspendeaktion zu beteiligen.

Mit der Bitte um Veröffentlichung der Blutspendeaktion auf Ihrer Homepage, und im Veranstaltungskalender.

Blutspenden rettet Leben und bitte den Lichtbildausweis nicht vergessen.

Wir bedanken uns schon im Vorhinein, und verbleiben

Mit freundlichen Grüßen!

***Der Blutspendedienst***



Liebe Pensionistinnen und Pensionisten!

Der Juni beginnt mit einer Überraschung: Die **Theatergruppe Pusarnitz** präsentiert die Komödie „Wie wär’s denn, Mrs. Markham?“. Die Spielgemeinschaft Pusarnitz hat uns zur Nachmittagsvorstellung am Sonntag, 12. Juni eingeladen und wir werden dieser Einladung gerne Folge leisten. Entschließt euch schnell und meldet euch an! Ich habe etliche Plätze vorreserviert. Wir nehmen einen Bus von HPV, Abfahrt um **13.40 Uhr bei der Feuerwehr**. Eintritt: € 10,-.

Am **Freitag, 24. Juni** erfolgt dann unser geplanter Tagesausflug nach **ZEDERHAUS**. Abfahrt um 07.00 Uhr bei der Feuerwehr. Dieser Tag wird in Zederhaus ganz groß gefeiert. Nach einem jahrhundertealten Versprechen, das die Zederhauser nach einer schrecklichen Heuschreckenplage abgelegt haben, werden 6 bis 8 m hohe Stangen mit dichten Kränzen aus frisch gepflückten Blumen umwickelt, am Vorabend in die Kirche getragen und an diesem Johannesfest in der Kirche bei der Festmesse geweiht. Anschließend werden diese **PRANGSTANGEN** im Rahmen einer Prozession durch den Ort getragen. Dieses Fest möchten wir uns ansehen und mitfeiern! Wer in der Kirche keinen Platz findet, kann das Fest vom Kirchenwirt aus erleben. Hernach, so zwischen 11.00 und 11.30 Uhr bringt uns der Bus in den **„Naturpark Riedingtal“**, ein sehr schönes, weitläufiges Almgebiet. Hier werden wir beim Gasthaus „Schliereralm“ zu Mittag essen und dann je nach Lust und Laune entweder den Schlierersee umwandern oder eine weitere Almwirtschaft besuchen. Ich hoffe, ihr seid auf diesen alten Zederhauser Brauch neugierig und meldet euch gleich an!

Noch etwas für Tanzfreudige: Am Samstag, 25. Juni ab 14.00 Uhr: Frühjahrsfest der OG Eisentratten.  
Ausblick auf Juli: Donnerstag, 14. Juli: Besuch und Führung im Nationalparkhaus Mallnitz und Wanderung zum Mittagessen zur Stocker Hütte.

Damit einen herzlichen Gruß von uns allen und verbringt einen schönen und gesunden Juni!  
Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und  
euer Obmann Hans Simoner

Noch ein Hinweis: Ich bin vom 30. Mai bis 6. Juni und vom 12. Juni bis 18. Juni im Ausland. Anmeldungen in dieser Zeit bitte an Gert Wallner (0664 2100167) oder Gerald Unterrainer (0676 4454429) richten!

Liebe Seniorinnen und Senioren!

Unser Treffen am 9. Mai im Hotel Pacher, welches unser aller Mütter gewidmet war, ist vorbei. Hoffentlich nicht vorbei sind die tollen Auftritte unserer Kindergartenkinder. Nochmals ein herzliches Dankeschön an die Kinder, aber auch deren Eltern und Betreuerinnen. Danke Burgi und Gisela für ihre netten Gedichtsbeiträge.

Wie schon angekündigt, ist unser nächster Termin am **Freitag, 10. Juni 2022**, mit Abfahrt um 7.30 Uhr beim Feuerwehrhaus. Die Reise führt uns nach Kranj und Skofia Loka (unsere Partnerstadt). Das genaue Programm wurde im vergangenen Rundschreiben vorgestellt. Unter dem Motto „Macht euch frei und seid dabei“ erwarte ich doch noch einige Anmeldungen. **Reisepass nicht vergessen!**

Und nun möchte ich euch in aller Kürze unsere Sommeraktivitäten vorstellen.

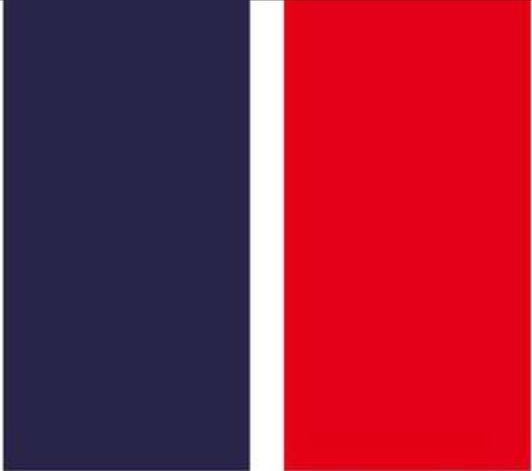
**12. Juli 2022:** Wir wandern von der Möllbrücke über die Tratten zur Söbriacherbrücke, wo uns eine Stärkung erwartet und anschließend geht’s zum „Glen Bothy“ auf eine gute Jause. Heimfahrt nach Obervellach wird vor Ort organisiert.

**8. August 2022:** Grillparty im Luggnhof. Frau Maria Pichler erlaubt uns wieder, ihren wunderbaren Garten zu benutzen und Albert wird sich beim Grillen ins Zeug legen. **Beginn: ab 13.00 Uhr.**

**12. September 2022:** „Pfaffenberger Wanderung“ — Treffpunkt ist um 14.00 Uhr bei der Feuerwehr. Fahrt bis zum Rettungsplatz-Pfaffenberg, anschließend 20 Minuten zu Fuß zum „vlg. Gatternig“, wo wir in der Lärchenstube bei Ronny gemütlich Einkehr machen. Eine schmackhafte Jause gibt’s vom Unterhofer.

Ich hätte ja noch einiges am Herzen zum Mitteilen, aber das muss bis zum nächsten Rundschreiben warten. Eines bekannten Moderators Spruch lautet „I gfrei mi auf Eich“ und so geht’s auch mir.

Alles Liebe, Euer Peter Binz



**FREY**  
Bau

**FREY**  
Metall

Wir bauen ein Haus für Sie, eine Garage, einen Zubau oder eine Gartenmauer. Wir sanieren Ihr Haus, damit es Ihr Traumhaus wird. Mit Vordach, Geländer, Handlauf und Glasbau. Oder ohne. Ganz wie Sie wollen.

Unser Team für Sie vor Ort:  
Michael Thorer und Lukas Granitzer

www.frey.at +43 4852 62266-0

**Kunst RUND**  
**Ausstellung**  
**:::KlangBILDER:::**

Die Mitglieder des Vereins präsentieren ihre Werke

Ausstellungsdauer:  
25. Mai bis  
18. September 2022



Herzlichen Dank an unsere Sponsoren:

Galerie Öffnungszeiten  
9821 Obervellach | Hauptplatz 18  
Donnerstag, Freitag und Samstag  
14:00 - 18:00 Uhr  
Sonntag von 12:00 - 17:00 Uhr



# Silvestri

INSTALLATIONEN  
HEIZUNG | KLIMA | LÜFTUNG | SANITÄR  
KÄLTETECHNIK | ERDBEWEGUNG

MST. MST. MANUEL SILVESTRI | 9821 OBERVELLACH 131  
WWW.SILVESTRI-HKLS.AT | +43 699 13227561 | OFFICE@SILVESTRI-HKLS.AT



*Aus Liebe zum Handwerk  
mit österreichischem Know-How  
und italienischer Leidenschaft.*

AUCH IM NOTFALL GERNE 24 STUNDEN FÜR SIE ERREICHBAR!



## VIA VINUM – Genusswanderung zu einem der höchstgelegenen Weinberge Österreichs!



Auf der „Mölltalleit n“, der vielbesungenen Sonnenseite des Tales, befindet sich hoch über Obervellach eine ganz besondere Rarität: Einer der höchstgelegenen Weinberge Österreichs. Ein wohl mehr als lohnendes Ziel für diese Erlebniswanderung, die mit einer Weinverkostung und einer Slow Food Jause einen genussreichen Höhepunkt erfährt.

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>Wochentag</b>                | <b>FREITAG</b><br>(27. Mai - 28. Oktober 2022)   |
| <b>Treffpunkt</b>               | Tourismusbüro / Hauptplatz Obervellach<br>9821 Obervellach 58  |
| <b>Start</b>                    | 14:00 Uhr; ca. 4-5 Stunden, davon 1,5 Stunden reine Gehzeit<br>ca. 200 Höhenmeter, leichte Wanderung   |
| <b>Preis</b>                    | Erwachsene: € 26,00<br>Kinder: € 12,00 (7-16 Jahre)  |
| <b>Leistung</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geführte Wanderung</li> <li>• Besichtigung des Weingutes Holly</li> <li>• Weinverkostung (Softgetränk für Kinder)</li> <li>• Slow Food Jause</li> </ul> |
| <b>Erforderliche Ausrüstung</b> | Bequeme Wanderschuhe, event. Wanderstöcke  |

Tourismusbund Obervellach-Relfleck  
9821 Obervellach • Obervellach 58 • Tel: +43 4824 2700-30  
info@obervellach.at • www.obervellach-reisstock.at



**Programmablauf**  
So mancher Wanderer am berühmten Alpe-Adria-Trail wird sich beim Aufstieg bei der Etappe 08 von Obervellach zum Pfaffenberg verwundert die Augen gerieben haben. Steht man doch unvermittelt auf fast 1.000 Meter Seehöhe vor den Rebstöcken eines prachtvollen Weinberges. Die Frage "Wie ist das denn möglich?" - bleibt für die Weitwanderer wahrscheinlich unbeantwortet, denn sie müssen weiter, auf ihrem Weg vom Gletscher ans Meer. In wärmere, mediterrane Gefilde, wo der Wein seit Jahrhunderten zur Alltagskultur gehört.

Aber hier im Mölltal? Am Fuße der höchsten Berge Österreichs? Die Antwort auf diese Fragen erfahren Sie im Zuge dieser ganz besonderen Genusswanderung.. So viel sei schon verraten: Die sonnige Lage und das mildere Klima der letzten Jahrzehnte haben mitgeholfen, dass Hobbywinzer Sigi Holly seinen Traum vom "Weingut Holly" mitten in den Hohen Tauern hat wahr werden lassen.

Mit viel Fleiß und Fachwissen ist am Berg ein Weingut entstanden, wo in den langen Sonnenstunden der Mölltalleit n ganz besondere Rebsorten reifen: Vom Gelben Muktateller über den St. Laurent bis zum Cabernet Sauvignon. Unglaublich aber wahr! Lassen Sie sich von der Leidenschaft und Begeisterung unseres Bergwinzers anstecken und tauchen Sie mit ihm in die so besondere Welt des alpinen Weinbaus ein. Ein unvergessliches Erlebnis, welches am Panoramahof des Weinguts mit einer Weinverkostung und einer Slow Food Jause seinen würdigen Abschluss findet.

**Besondere Hinweise**

Für Kinder ab 7 Jahren empfohlen.  
Hunde sind erlaubt (Maulkorb und Leine nicht vergessen).

Bei Schlechtwetter ist eine Programmänderung vorbehalten. Es kann sich auch durch kurzfristige unvorhergesehene Naturereignisse der Zustand des Wanderweges jederzeit ändern. Es gibt daher auch keine Garantieübernahme für die Durchführbarkeit der ausgeschriebenen Wanderung.

Ihre Sicherheit geht vor, daher bitten wir Sie zu berücksichtigen, dass Ihr Betreuer vor Ort entscheiden kann, die Wanderung wegen u.a. Schlechtwetter, abzusagen.  
Auskunft erhalten Sie bei Familie Holly, Tel. +43 699 1414 1435.  
Vielen Dank für Ihr Verständnis.

**Guide/Betreuung**

Die Betreuung erfolgt durch einen Hobby-Winzer.

**Durchführung**

Ab 5 Erwachsene – bis max. 20 Personen  
Eine Anmeldung zur Tour ist bis 13:00 Uhr am Vortag der Veranstaltung möglich.

**Zahlung/Storno**

Zahlung vor Ort bei Familie Holly. Bitte nur Barzahlung!  
Kostenloses Storno bis 1 Tag (12:00 Stunden) vor der Veranstaltung.  
**Bei Nichtteilnahme Stornokosten - 90 % vom Gesamtbetrag.**

**Anmeldung | Buchung:**  
Bis jeweils 13:00 Uhr am Vortag der Veranstaltung  
Info- & Buchungszentrum Obervellach-Relfleck  
T: +43 4824 2700-30 | E: [info@obervellach.at](mailto:info@obervellach.at)  
[www.obervellach-reisstock.at/angebote](http://www.obervellach-reisstock.at/angebote) oder  
Familie Marceba & Sigi Holly  
T: +43 699 1414 1435 | E: [holly.marcela@gmx.at](mailto:holly.marcela@gmx.at)

Online buchbar!

<https://bit.ly/3imipGt>



Tourismusbund Obervellach-Relfleck  
9821 Obervellach • Obervellach 58 • Tel: +43 4824 2700-30  
info@obervellach.at • www.obervellach-reisstock.at



**Eggerhof**  
Fam. Supersberger ★★★

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für die Sommersaison 2022

**Rezeptionist /-in (m/w/d)**  
(25 - 40 Wochenstunden / 5-Tage-Woche / Jahresstelle möglich)

**Servicemitarbeiter/-in Frühstück (m/w/d)**  
(25-30 Stunden / 5 oder 6-Tage-Woche)

**Kellner/-in mit oder ohne Inkasso (m/w/d)**  
(40 Stunden / 5-Tage-Woche)

**Zimmer-Reinigungskraft (m/w/d)**  
(20-30 Stunden / 4, 5 oder 6-Tage-Woche)

**Abwäscher (m/w/d)**  
(40 Stunden / 5 oder 6-Tage-Woche)

Nähe Informationen zu den einzelnen Stellen finden Sie unter  
<https://www.eggerhof-mallnitz.at/karriere>

**Kontakt:**  
Eggerhof  
Markus Supersberger  
9822 Mallnitz 119  
Tel.: +43 4784-214  
E-Mail: [office@eggerhof-mallnitz.at](mailto:office@eggerhof-mallnitz.at)

Herzliche Einladung zur Eröffnung!



**Familienerlebnisweg Seebachtal**  
am Pfingstwochenende auf der Raineralm

**Samstag, 4. Juni 2022**

14:00 Uhr Feierliche Eröffnung mit dem MGV Mallnitz 1914  
anschließend Eröffnungsführung durch den Weg

10:30 Uhr Festmesse und Segnung durch Pfarrer Pichler

**Sonntag, 5. Juni 2022**

11:00 Uhr Konzert mit der Trachtenkapelle Mallnitz,  
Auftritt der Jungen Ankogler, anschließend Führung  
durch den Familienerlebnisweg

Kulinarisch verwöhnen wir Sie mit Wildgerichten.  
Wir freuen uns auf euren Besuch!

**Familie Gfrerer**



[www.erlebnisweg-mallnitz.at](http://www.erlebnisweg-mallnitz.at)

Herzliche **EINLADUNG** zum  
ökumenischen Pfingstgottesdienst



**Ein Geist  
in der Vielfalt der Wege**

**Pfingstmontag 6. Juni 2022, 10.00 Uhr**  
Kultursaal der Marktgemeinde Obervellach

Pfr. Mag. Johannes Pichler (röm. kath.)  
Seniorin Pfr. Mag. Dagmar Wagner-Rauca (evang. A.B.)  
Katholischer Kirchenchor Obervellach (Chor des Jahres 2020)

*Danach Agape - wir freuen uns auf Sie!*

**LGO**  
LERN- & GEMEINSCHAFTS-ORIENTIERT

in Kooperation mit Urkraft des Herzens e. V.

**Erfolg entsteht in mir**  
gesund und kraftvoll



**Do, 9. Juni 2022, 13 bis 17 Uhr**  
Einlass ab 12.30 Uhr  
**HOCHoben, Mallnitz**

Ticket inkl. Buffet € 79,- unter <https://urkraftherz.eventbrite.com>



Die Trachtenkapelle Obervellach lädt zum:



# Showkonzert mit den **BRASS BOYS** „Diagnose verbrast!“



Freitag, 17. Juni 2022  
20.00 Uhr  
Kulturzentrum Obervellach

VVK €13,00 AK €15,00

brass boys VVK sind bei allen Mitgliedern der Trachtenkapelle Obervellach erhältlich!  
[www.tk-obervellach.at](http://www.tk-obervellach.at)

## Altmölltaler Trachtengruppe



Wir feiern 70+ Jahre!

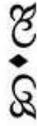
Im Jahr 2020 sind wir, die Altmölltaler Trachtengruppe, 70 Jahre alt geworden. Mit unserer Feier wollten wir warten, bis die Pandemie vorbei ist. Nun ja, so viel Wartezeit hatten wir nicht erwartet ...

Egal wie es kommt, wir feiern  
am

**Samstag, den 4. Juni 2022**  
im Kultursaal Obervellach.

14:00 Uhr Saaleinlass, Kaffee und Kuchen  
15:00 Uhr Beginn unseres kleinen Festprogramms  
und Präsentation unserer Festschrift

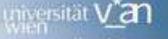
Wir möchten alle sehr herzlich zu unserem Fest einladen  
und würden uns freuen, wenn Ihr mit uns  
ein paar gemütliche Stunden verbringt.



ZEIT  GESPRÄCH  
zu Gast

SAVE  
the  
DATE

ANPASSUNG.FÄHIG?  
Die neue Realität im Anthropozän

universität  Wien  
Vienna Anthropocene  
Network  
PARIS  
LODRON  
UNIVERSITÄT  
SALZBURG  
LANDSCHAFT  
WISSENS  
BASEL  
PEACE  
FORUM 2022

EKUZ ERSTES  
EUROPÄISCHES KLIMA- UND  
Umweltbildungszentrum

Nationalpark  
Hohe Tauern

5. FORUM  
ANTHROPOZÄN  
MALLNITZ  
BESUCHERZENTRUM  
www.forum-anthropozan.com  
16.-18. JUNI 2022

### Besucherzentrum Mallnitz

Als perfekter Ausgangspunkt für Abenteuer im Nationalparkgebiet bietet das Besucherzentrum Mallnitz auch sonst ein vielfältiges Wissens- und Erlebnisangebot, das tiefe Einblicke in Flora und Fauna der Hohen Tauern ermöglicht: Gehen Sie in der Ausstellung „univerzoom nationalpark“ den Geheimnissen unserer Natur und den Wegen des Wassers auf den Grund und erfahren Sie in unseren rangertab-Workshops Wissenswertes über Klima, Bionik und Kräuter der Hohen Tauern.

**NEU: Führung durch die Ausstellung „univerzoom nationalpark“**

Besonders intensiv und lehrreich wird der Besuch durch die Teilnahme an einer geführten Tour durch die Ausstellung „univerzoom nationalpark“: Bis 1. Juli steht Besucher\*innen diese Möglichkeit von Freitag bis Sonntag (17.00 - 18.00 Uhr) offen. Ab 2. Juli kann täglich (17.00 - 18.00 Uhr) an geführten Touren teilgenommen werden.

#### Öffnungszeiten 2022

**Vor- und Nachsaison:** bis 1. Juli und 13. September bis 30. Oktober, Dienstag bis Sonntag: 13.00 bis 17.00 Uhr

**Führungen** durch die Ausstellung „univerzoom nationalpark“:  
Freitag, Samstag und Sonntag jeweils von 17.00 bis 18.00 Uhr



**Hauptsaison:** 2. Juli bis 11. September, täglich: 10.00 bis 17.00 Uhr

**Führungen** durch die Ausstellung „univerzoom nationalpark“: täglich von 17.00 bis 18.00 Uhr

Mit Kärnten Card und Nationalpark Kärnten Card ist der Eintritt in unsere Ausstellung „univerzoom nationalpark“ kostenlos.

**Anmeldung und weitere Information unter:** +43(0) 4825 6161, [nationalpark@ktn.gv.at](mailto:nationalpark@ktn.gv.at) oder [www.besucherzentrum-mallnitz.at](http://www.besucherzentrum-mallnitz.at)

### Seminar: Seebachtal – vom Gipfel bis ins Tal

Eine Wanderung zu charakteristischen Vegetationstypen und herausragenden Pflanzenarten.

Im Zuge eines Forschungsprojekts des Nationalparks Hohe Tauern wurden die Vegetations- und Biotypen im Mallnitzer Seebachtal erhoben. Sonja Latzin ist begeisterte Biologin, Kräuterpädagogin und Wanderführerin zugleich. Bei diesem Seminar wird sie uns mitnehmen auf einen Streifzug durch die herrliche Natur im Seebachtal und zeigt uns ihre Forschungstätigkeiten im alpinen Gelände. Hierbei wird sie Vegetationstypen vorstellen, Biotypen erklären und auf einzelne Arten eingehen die hierfür charakteristisch sind.

Das Seminar richtet sich an Naturinteressierte und es werden keine besonderen Vorkenntnisse benötigt.

#### Vortragende:

Sonja LATZIN | Biologin, Wien

**Termin:** Mittwoch, 3. August 2022, 9.00 – 17.00 Uhr

**Treffpunkt:** Parkplatz Ankogelbahn, 9822 Mallnitz

**Kosten:** € 24,- (exkl. Verpflegung und Selbstbahn)

Anmeldung unter: +43(0) 4825 6161 oder [nationalpark@ktn.gv.at](mailto:nationalpark@ktn.gv.at)

Hinweis: Für die Exkursion sind wetterfeste Kleidung, feste Schuhe, Sonnenschutz, Jause und Getränk mitzubringen.

NATIONAL  
PARK  
AUSTRIA

Nationalpark  
Hohe Tauern

### Der Wolf in Kärnten Konflikte und Lösungsansätze

In Österreich war der Wolf bis in das 19. Jahrhundert heimisch. Nachdem er ausgerottet war kehrt dieses Raubtier wieder in den Alpenraum zurück, in dem sich inzwischen die Bedingungen geändert haben. Dies birgt Herausforderungen für uns Menschen, für Nutztierhalter und die Almwirtschaft im Besonderen. Zurzeit nehmen die Wölfe zu, Übergriffe auf Nutztiere steigen, Menschen fürchten auch um ihre Sicherheit.

Die Tagung hat zum Ziel die Rückkehr des Wolfes in den Alpenraum aufzuzeigen, mit einem vertiefenden Blick auf Kärnten. An Hand von Erfahrungen in der Schweiz und in Tirol wird überlegt, wieweit Schutzprojekte auch in Kärnten zur Konfliktlösung beitragen können.

**Vortragende:** Josef BRUNNER | Geschäftsführer Ktn. Almwirtschaftsverein, Lendorf  
Josef GITTERLE | Herdenschutzbeauftragter Amt der Tiroler Landesregierung, Innsbruck  
Thomas HUBER | Wildbiologe und Bergbauer, Aflitz  
Roman KIRNBAUER | Wolfsbeauftragter Amt der Ktn. Landesregierung, Klagenfurt  
Daniel METTLER | Ländliche Entwicklung, AGRIDEA, Lindau  
Georg RAUER | Forschungsinstitut für Wildtierkunde und Ökologie, Vetmeduni Vienna  
Renate SCHERLING | Agrarrecht Amt der Ktn. Landesregierung, Klagenfurt

**Moderation:** Wolf SCHRÖDER | Moderator und Wildbiologe, Riegsee

**Termin:** Freitag, 24. Juni 2022 | 09.00 – 16.30 Uhr

**Ort:** Besucherzentrum Mallnitz | 9822 Mallnitz

**Kosten:** 24,- € (zzgl. 15,- € Mittagessen)  
Bei **Vorlage einer gültigen Kärntner Jagdkarte** kostenfrei

Anmeldung erforderlich unter: [nationalpark@ktn.gv.at](mailto:nationalpark@ktn.gv.at) | +43 4825 6161

Mit Unterstützung von Land Kärnten und Europäischer Union

LAND KÄRNTEN

LE 14-20

Europäische  
Landwirtschaftspolitik für  
die Entwicklung des  
ländlichen Raums  
Hat Investiert Europa in  
die ländliche Gebiete



Nationalparkverwaltung Kärnten, Döllach 14, 9843 Großkirchheim  
Tel.: +43 4825 6161 0, Fax: +43 4825 6161 10, E-Mail: [nationalpark@ktn.gv.at](mailto:nationalpark@ktn.gv.at)

[www.hohetauern.at](http://www.hohetauern.at)



**Gesunde Gemeinde Obervellach**

## „Sturzprophylaxe“

Workshop mit Maria Arrich MSc, Physiotherapeutin  
in der Volksschule Obervellach



Stürze vermeiden - im Gleichgewicht bleiben  
Zielgruppe: „70+ und ohne Hilfsmittel, mobil“  
In diesem Workshop erhalten Sie einen Einblick in das Thema Sturzprophylaxe und erfahren, was Sie selbst dazu beitragen können, um das Sturzrisiko im Alltag zu verringern.  
Rutschfeste Socken oder Gymnastikschuhe wären von Vorteil, da vor Ort Übungen gemacht werden.

**Freitag, 10. Juni 2022 von 17:00 bis 19:00 Uhr**

**Kosten: € 6,-- pro Person**

**Anmeldung:** Gemeindeamt Obervellach, Tel.: 04782/2211-16  
**Anmeldeschluss:** 8. Juni 2022  
(Mind. 6 max. 10 TeilnehmerInnen)

Auf Ihren Besuch freut sich die „Gesunde Gemeinde“ Obervellach mit Bürgermeister Arnold Klammer und AK-Leiterinnen Susanne Keuschnig und Nicole Mitterling!




**Gesunde Gemeinde Obervellach**

## Mental gestärkt und fit in den Schulalltag

mit Mag.a (FH) Romana Ravnjak  
in der Volksschule Obervellach

-  Ein besonderes Schuljahr geht zu Ende – besondere Sommerferien stehen vor der Tür!
-  Du suchst nach einem abwechslungsreichen Kinderprogramm für deine Kinder?
-  Wir bieten 3 Tage zu folgenden Themen:

**Mentaltraining**      **Achtsamkeit**  
**Entspannung**

**23. bis 25. August 2022 von 09:00 bis 12:00 Uhr**

**Kosten: € 27,-- pro Kind**  
**Für Kinder vom 6. bis 12. Lebensjahr**

**Anmeldung:** Gemeindeamt Obervellach, Tel.: 04782/2211-16  
**Anmeldeschluss:** 12. August 2022  
(Mind. 6 max. 15 TeilnehmerInnen)

Auf Ihren Besuch freut sich die „Gesunde Gemeinde“ Obervellach mit Bürgermeister Arnold Klammer und AK-Leiterinnen Susanne Keuschnig und Nicole Mitterling!





## Gesunde Gemeinde Obervellach

### Sonnenpflege

Selbst herstellen – natürlich einfach effizient.



Die Sonne ist Energiespender für Körper, Geist und Seele. Es ist an der Zeit, dies wieder zu würdigen. Anstatt ihre Strahlung mit Sun-Blockern und diversen Chemikalien zu unterbinden, wollen wir wieder den sorgsamsten, dosierten Umgang mit der Sonnenkraft lernen und mit natürlichen, einfachen Mitteln unsere Haut pflegen.

**Freitag, 24. Juni 2022 von 17.00–21.00 Uhr**  
Küche der Volksschule Obervellach am Bildungscampus  
Kursbeitrag: € 12

Workshopleitung: Barbara Fleißner

**Anmeldung** Gemeindeamt Obervellach, Carolin Franyi  
Tel.: 04782 2211 16 | **Anmeldeschluss:** 17. Juni 2022  
(Mind. 6 max. 10 TeilnehmerInnen)

Auf Ihren Besuch freut sich die „Gesunde Gemeinde“ Obervellach mit Bürgermeister Arnold Klammer und AK-Leiterinnen Susanne Keuschnig und Nicole Mitterling.



Marktgemeinde  
Obervellach



gesunde  
gemeinde



Familija

In Zusammenarbeit mit allen MÖLLTALER  
Gemeinden und gefördert aus dem Mitteln:



gesundeRegion  
Kärnten

LAND KÄRNTEN



Africa Amini Alama

Spenden muss nicht weh tun,  
sich selbst und anderen damit Freude  
bereiten.



Die Devise von Reinhild Wendl: „Jedes Kleid soll die Kraft und Freude meiner Frauen in der Schneiderinnengruppe zu den Käufern hier in Europa bringen“. Diesen Frauen ihre Kollektion abkaufen, bringt Freude und hilft jeder Einzelnen von ihnen, ihr Leben zu meistern.

Ein Teil des Erlöses fließt auch in die seit 4 Jahren bestehende Berufsschule für Mädchen. Mädchen die aus ärmsten Familien des Maasai- und Meru-Landes kommen. Africa Amini Alama ist es ein besonderes Anliegen mehr Mädchen den Zugang zu Bildung zu ermöglichen. Ganz in diesem Sinne unterstützt Reinhild ihre Lehrmädchen und verhindert, dass diese in jungen Kindesjahren durch ihre Familien gegen ihren Willen verheiratet werden. Mit 85 Euro pro Monat kann die Ausbildung für ein Mädchen finanziert werden. 20 Mädchen wird hier die Möglichkeit gegeben, Schneiderinnen zu werden.

Zwei Mal im Jahr besucht Reinhild mittlerweile ihre Frauengruppe, um die Kollektion gemeinsam zu erarbeiten, den Lehrplan zu überprüfen und interessiert an Östereich, Tansania und seine Kultur näherzubringen. Eine Reise mit Reinhild ist immer ein Abendteuer und hilft, denn der Gesamterlös kommt den Projekten von Africa Amini Alama zugute.

Ein spezielles Frauenprojekt wurde anlässlich dieses Aufenthaltes gestartet: Die Schneiderinnen fertigen aus lokalen Materialien Binden an, um diese allen unseren Sekundärschülerinnen zur Verfügung zu stellen. Mehr als 600 Binden werden genäht und sollen den Mädchen in ihrer Hygiene helfen.

Doch auch die Reisegruppe um Reinhild hatte alle Hände voll zu tun und wurde mit offenem Herzen in die Africa Amini Familie aufgenommen!

Und wer nach diesen paar Zeilen Lust und Freude am Teilen bekommen hat:

Infos über die neue Verkaufsaktion der Afrika Kollektion und über den Informationsabend für die nächste Reisegruppe unter Reinhilds Telefonnummer: 0664/4502552 oder per E-Mail: [reinhild.wendl@rkm.at](mailto:reinhild.wendl@rkm.at).  
Anschrift: Untervockeln 14, 9821 Obervellach.

Die Nächste Reise ist von 4./5. bis 19./20. November 2022.

Spendenkonto:  
Africa Amini Alama  
IBAN: AT74 3941 2000 3193 8905  
BIC: RZKTAT2K412

Oder für Spendenabsetzbarkeit  
Africa Amini Alama  
IBAN: AT141200051846031508  
BIC: BKAUATWW  
Kennwort: Mädchen  
Schneiderinnenschule



**SPORTUNION OBERVELLACH**

**SEKTION FREIZEITSPORT**

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <b>FIT WIE TURNSCHUH<br/>RADTOUR-HEILIGENBLUT</b>   |  |
| TERMIN - JULI   | FREITAG, 15. Juli 2022 (Tagestour)  |  |
| TREFFPUNKT  | Haltestelle SPAR Markt Obervellach<br>09.00 Uhr (Postbus Obervellach-Heiligenblut)  |  |
| TOURLEITUNG   | PLETERSKI Heiner<br>Tel.: 0676-7825505  |  |
| KOSTEN  | FITNESSPASS<br>Kosten für Postbus (€ 10,-), Museum „Tauerngold“ (€ 5,-)<br>und Verpflegung müssen selbst übernommen werden. |  |
| ANMELDUNG   | TELSNIG Walter : Tel. : 0664-5332825<br>Nennschluss : Samstag, 02.Juli 2022   |  |

**TOURBESCHREIBUNG**

ABFAHRT : Obervellach, SPAR Posthaltestelle 09.10 Uhr  
ANKUNFT : Heiligenblut, 10.25 Uhr

| Abfahrt |                    | Ankunft |                                       |
|---------|--------------------|---------|---------------------------------------|
| 11.00   | Heligenblut 14 km  | 12.00   | Museumsbesuch<br>„Tauerngold“         |
| 12.30   | Großkirchheim 6 km | 13.00   | Mittagspause<br>Landgasthof Schwaiger |
| 14.00   | Mörtschach 18 km   | 15.15   | Pause<br>Freizeitpark Mitterling      |
| 16.00   | Rangersdorf 18 km  | 17.00   | Pause<br>Schmelzhütte                 |
| 17.30   | Flattach 6 km      | 18.00   | TOUR GESAMT : 62 km                   |

**VIEL SPASS**  
wünscht die  
Sportunion Sektion Freizeit

**SPORTUNION OBERVELLACH**

**SEKTION FREIZEITSPORT**

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | <b>BEWEGT IM PARK</b><br>Kostenloses Bewegungsprogramm   |  |
| TERMIN - JUNI   | DIENSTAG : 14. Juni 2022 (10 Einheiten)  |  |
| UHRZEIT   | 19.00 bis 19.50 Uhr  |  |
| TREFFPUNKT  | Motorikpark Obervellach  |  |
| LEITUNG   | SCHUSSER Jürgen  |  |
| KOSTEN  | Kostenloses Bewegungsprogramm der UNION  |  |
| ANMELDUNG   | Keine Anmeldung erforderlich !!  |  |
|    | <b>FIT WIE TURNSCHUH<br/>YOGA</b>  |  |
| TERMINE   | DIENSTAG : 28.06./05.07/12.07/19.07/02.08./09.08./16.08./23.08.  |  |
| UHRZEIT   | 18.00 bis 18.50 Uhr  |  |
| TREFFPUNKT  | Motorikpark Obervellach  |  |
| LEITUNG   | Mag.Barbara LAX<br>Tel.: 0660/8161317  |  |
| FITNESSPASS   | € 25,- Erhältlich bei der Kärntner Sparkasse,<br>Raiffeisen Bank Lurnfeld-Mölltal, Papier Huber  |  |
| ANMELDUNG   | TELSNIG Walter : Tel. : 0664-5332825   |  |
|  | <b>FIT WIE TURNSCHUH<br/>GOLF</b>  |  |
| TERMIN - JULI   | FREITAG, 01.Juli 2022  |  |
| UHRZEIT   | 14.00 bis 16.00 Uhr ( 2 Kurseinheiten a 1 Stunde )   |  |
| ORT   | Driving Range (Camp Pristavec)   |  |
| LEITUNG   | HEIDLER Gerhart<br>Tel.: 0664-3376654  |  |
| KOSTEN  | Schnupperkurs ist kostenlos !  |  |
| ANMELDUNG   | TELSNIG Walter : Tel. : 0664-5332825   |  |
| KURSHALT  | Das Golfspielen theoretisch und praktisch zu erlernen<br>steht im Vordergrund.<br>Theoretischer Unterricht, Abschläge und Übungen am<br>Putting Green. |  |

**HEIMSPIELE 2022**  
**KTV MANNSCHAFTSMEISTERSCHAFT**  
**TCU OBERVELLACH**  
**HERREN ALLGEMEIN**

**1. MANNSCHAFT – LANDESLIGA B**

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| SO 22.05.2022 – 9:00 bis ca.14:00 | TCU Obervellach 1 – TC Warmbad Villach 2    |
| SO 19.06.2022 – 9:00 bis ca.14:00 | TCU Obervellach 1 – TC Viktring 1           |
| SO 10.07.2022 – 9:00 bis ca.14:00 | TCU Obervellach 1 – Sportunion Klagenfurt 2 |

**2. MANNSCHAFT – 2.KLASSE**

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| SO 29.05.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 2 – SV Thierl Maglern 1 |
| SO 19.06.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 2 – TC Irnsheim 1       |
| SO 10.07.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 2 – TC Töplitsch 2      |

**3. MANNSCHAFT – 4.KLASSE**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| SO 15.05.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 3 – TC Lienz 3           |
| SO 29.05.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 3 – SGS Spittal/Drau 2   |
| SO 12.06.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 3 – TC Union Flattach 1  |
| SO 03.07.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 3 – Union Thal Assling 3 |

**4. MANNSCHAFT – 5.KLASSE**

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| SO 22.05.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 4 – TC Oberdrauburg 2 |
| SO 12.06.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 4 – TU Raika Lienz 5  |
| SO 03.07.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 4 – TC Lienz 4        |

**5. MANNSCHAFT – OTS**

|                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| SA 21.05.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach – TC Flattach  |
| SA 25.06.2022 – 9:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach – TC Töplitsch |

**HEIMSPIELE 2022**  
**KTV MANNSCHAFTSMEISTERSCHAFT**  
**TCU OBERVELLACH**  
**DAMEN ALLGEMEIN & SENIOREN 45+ HERREN**

**1. MANNSCHAFT DAMEN – 3. KLASSE**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| SA 21.05.2022 – 15:00 bis ca.18:00 | TCU Obervellach 1 – TC Steinfeld 1       |
| SA 11.06.2022 – 15:00 bis ca.18:00 | TCU Obervellach 1 – TC Warmbad Villach 2 |
| SA 18.06.2022 – 15:00 bis ca.18:00 | TCU Obervellach 1 – ASKO Villach 2       |
| SA 09.07.2022 – 15:00 bis ca.18:00 | TCU Obervellach 1 – TC Lienz 2           |

**1. MANNSCHAFT SENIOREN – 1. KLASSE 45+ HERREN**

|                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| FR 27.05.2022 – 16:00 bis ca.19:00 | TCU Obervellach 1 – TC Galltal 1     |
| FR 10.07.2022 – 16:00 bis ca.19:00 | TCU Obervellach 1 – TU Raika Lienz 1 |
| FR 08.07.2022 – 16:00 bis ca.19:00 | TCU Obervellach 1 – Bad Bleiberg 1   |

**2. MANNSCHAFT SENIOREN – 2. KLASSE 45+ HERREN**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| FR 20.05.2022 – 16:00 bis ca.19:00 | TCU Obervellach 2 – Union TC Faakersee 1 |
| FR 10.06.2022 – 16:00 bis ca.19:00 | TCU Obervellach 2 – ASKO Maria Gail 1    |
| FR 17.06.2022 – 16:00 bis ca.19:00 | TCU Obervellach 2 – TC Wernberg 2        |



**HEIMSPIELE 2022**  
**KTV MANNSCHAFTSMEISTERSCHAFT**  
**TCU OBERVELLACH**  
**JUGEND**

**1. MANNSCHAFT U17 – LANDESLIGA B**

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| SA 21.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – ASKÖ Villach 1      |
| SA 28.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – TC Feistritz Drau 1 |
| SA 11.06.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – TC Weizelsdorf 1    |
| SA 02.07.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – TC Kräuter 2        |

**1. MANNSCHAFT U15 – LANDESLIGA B**

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| SA 21.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – TC Lienz 2        |
| SA 11.06.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – TCU Obervellach 2 |

**2. MANNSCHAFT U15 – LANDESLIGA B**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| SA 21.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 2 – Union Thal Assling 1 |
| SA 28.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 2 – TC Lienz 2           |
| SA 18.06.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 2 – SG Millstättersee 2  |

**1. MANNSCHAFT U13 – LANDESLIGA B**

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| SA 14.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – TU Raika Lienz 2    |
| SA 28.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – SG Millstättersee 2 |
| SA 02.07.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – TC Kräuter 1        |

**1. MANNSCHAFT U11 – LANDESLIGA B**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| SA 14.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – SG Millstättersee 1  |
| SA 21.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – Union Thal Assling 1 |
| SA 11.06.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 1 – TCU Obervellach 2    |

**2. MANNSCHAFT U11 – LANDESLIGA B**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| SA 14.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 2 – TC Arnoldstein 1     |
| SA 28.05.2022 – 10:00 bis ca.13:00 | TCU Obervellach 2 – Union Thal Assling 1 |



Hüttentel.:  
+43 (0) 650 57 11 115  
oder +436769438222  
[www.stranigalm.at](http://www.stranigalm.at)

# SAISONSTART

auf der Stranigalm Kaponigtal/Obervellach

## Am Sonntag, den 05. Juni 2022

starten wir unsere heurige Almwirtschaft.

Familie Zwenig und Team freut sich auch heuer wieder auf Ihr Kommen und wird Sie wie gewohnt mit traditionellen Gerichten und Getränken verwöhnen!

[www.facebook.com/stranigalm](https://www.facebook.com/stranigalm)

Die Zufahrt ist am  
05. und 06. Juni bis zur  
Hütte gestattet!

Kein Ruhetag!

Für Speis und Trank  
ist bestens gesorgt!

# Öffnungszeiten Sommersaison ab 01. Juni 2022



*Freibad  
Hallenbad  
Sauna*

**01. Juni–24. Juni 2022**

Dienstag bis Sonntag von 12:00 bis 19:00 Uhr

Montag Ruhetag!

**25. Juni–24. August 2022**

Montag bis Sonntag von 10:00 bis 20:00 Uhr

**25. August–11. September 2022**

Montag bis Sonntag von 12:00 bis 18:00 Uhr

An Betriebstagen, an welchen aufgrund der Wetterverhältnisse das Freibad geschlossen ist, wird das Hallenbad zur Benützung angeboten.

**Sauna (Finnische Sauna und Infrarotkabine)**

Mittwoch: 14:00 bis 21:00 Uhr

Sonntag: 14:00 bis 20:00 Uhr

**Massage**

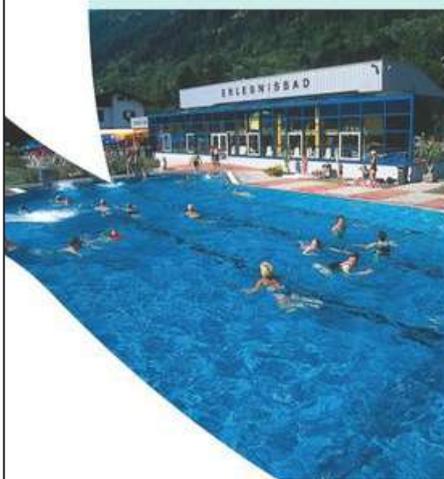
[massage-nimmdirzeit.com](http://massage-nimmdirzeit.com)

**Genuss-Stüberl**

[genussstueberl.at](http://genussstueberl.at)

Wir bieten:

68 m Außenrutsche  
Sport- und Erlebnisbecken  
Kinderbecken  
Spielplatz  
Beachvolleyball  
u.v.m.



9821 Obervellach 155 | +43 4782 2115 oder +43 4782 2211 (Gemeinde)  
[obervellach.erlebnisbad@ktn.gde.at](mailto:obervellach.erlebnisbad@ktn.gde.at)

[www.obervellach.gv.at/erlebnisbad](http://www.obervellach.gv.at/erlebnisbad)

**KÄRNTEN**  
Hohe Tauern -  
die Nationalpark-Region

**RETTL**  
1868  
KILTS & FASHION

# 9. ALPEN KILT WANDERUNG

Anmeldung und Programminfos



„Karierte“ Marktzeit  
Rettl 1868 Modeshow  
MUSIK von Showdown

Ab 12 Uhr

# 2. JULI 2022

Obervellach / Mölltal

**GROPPESTEINSCHLUCHT**

## Das kultig-kiltige Wanderevent!



**KÄRNTNER STRASSENTHEATER**  
LEIBHAFTIGE THEATERMOMENTE ERLEBEN



**HERR DOMMELDIDOT  
STELLT FRAGEN**

ANGELICA LADURNER

17.30 UHR

WANN: 30.06.2022

WO: OBERVELLACH - HAUPTPLATZ

**DER BÖSE GEIST  
LUMPAZIVAGABUNDUS**

ODER DAS LIEDERLICHE KLEEBLATT  
JOHANN NESTROY

19.00 UHR

Es wird um Einhaltung der jeweils geltenden Verhaltensregeln im Zusammenhang mit dem Coronavirus ersucht!

ALLE AKTUELLEN INFOS FINDEN SIE UNTER: [WWW.ENSEMBLE-PORCIA.AT](http://WWW.ENSEMBLE-PORCIA.AT)

**KARTENVORVERKAUF AB 1. JUNI 2022 IM GEMEINDEAMT UND IM TOURISMUSBÜRO OBERVELLACH:  
EINTRITTSPREIS: € 10,00 FÜR DIE AUFFÜHRUNG LUMPAZIVAGABUNDUS.  
DIE KINDERAUFFÜHRUNG IST KOSTENLOS.**

**DIE VERANSTALTUNG FINDET BEI JEDEM WETTER STATT. WEITERE AKTUELLE INFORMATIONEN SIND AUF DER GEMEINDEHOME-  
PAGE ERSICHTLICH.**



## GEBURTSTAGE

Im Namen der Marktge-  
meinde Obervellach wur-  
den kleine Präsente, ver-  
bunden mit den besten  
Glückwünschen, über-  
bracht



## 100 JAHRE - MARIANNA KLAMMER

## 97 JAHRE - ROSEMARIE WULZ



90, Flora Loipold  
90, Johann Edlinger  
90, Elsa Reich  
85, Erna Steinberger  
80, Rosalia Auernig  
80, Erika Buchholzer  
75, Ernestine Kerschbaumer  
75, Ing. Josef Ladinig  
75, Albert Vierbauch  
75, Bruno Fercher  
75, Josef Keuschnig  
75, Horst Ladinig



## 90 JAHRE - THOMAS PACHER

Wir wünschen alles  
Gute sowie viel  
Gesundheit für's  
neue Lebensjahr!



# OBERVELLACHER STORCHENPOST



**Maximilian Schmalzer, 21.02.2022**  
Eltern: Melanie und Martin Schmalzer



**Elias Reiter, 08.04.2022**  
Eltern: Barbara und Christoph Reiter



**Hanna Preis, 27.04.2022**  
Eltern: Carina und Maximilian Preis



**Jonas Egger, 27.04.2022**  
Eltern: Verena Egger und Philipp Steinwender



**Paul Gussnig, 07.05.2022**  
Eltern: Kerstin Gussnig und Christian Hauser

## STERBEFÄLLE

**WIR ENTBIETEN DEN ANGEHÖRIGEN UNSERE AUFRICHTIGE ANTEILNAHME.**



**ALBINE GRADER (GEB. 1921), ZULETZT PFLEGEHEIM  
KARL GRITZNER (GEB. 1929), ZULETZT PFLEGEHEIM  
MARIA REITER (GEB. 1931), ZULETZT PFLEGEHEIM  
ING. JOSEF POLSTER (GEB. 1932), DÜRNVELLACH 64**

## HOCHZEITEN

**WIR GRATULIEREN RECHT HERZLICH ZUR VERMÄHLUNG UND WÜNSCHEN ALLE GUTE FÜR DIE GEMEINSAME ZUKUNFT!**



Carina (zuvor Thorer) & Mst. Maximilian Preis  
22. Jänner 2022



Lisa (zuvor Maier) & Klaus Knallnig  
23. April 2022



Jasmin (zuvor Fahrland) & Herbert Hadt  
14. Mai 2022

# ALLES AUF EINEN BLICK

## SVS SPRECHTAG

(SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern): **Mittwoch 1., 15. & 29. Juni 2022, 13.30–15.30 Uhr**

## NOTAR SPRECHTAG

**Mittwoch 1. Juni & 13. Juli 2022  
13.30–15.00 Uhr**

## SPRECHTAG MIT PFLEGEKOORDINATORIN ALEXANDRA WALTER

**Mittwoch, 15. & 29. Juni 2022  
09.00–11.00 Uhr  
alle Sprechstage im Gemeindeamt  
Obervellach**

## BÜRGERMEISTER-SPRECHTAG

**Mit Arnold Klammer  
Mittwochs: 16.30–17.30 Uhr  
Tel.: +43 676/7400095 oder  
arnold.klammer@ktn.gde.at**

## PARTEIENVERKEHR

**Montag, Dienstag u. Donnerstag  
8.00–12.00 Uhr, Mittwoch  
8.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00  
Uhr, Freitag 8.00–14.00 Uhr  
Tel.: 04782/2211-0  
E-Mail: obervellach@ktn.gde.at**

## ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

**Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:**



iphone

android

## MÜLLABFUHRTERMINE

### Restmüll:

Mittwoch, 8. Juni 2022  
Donnerstag, 9. Juni 2022  
Mittwoch, 22. Juni 2022  
Donnerstag, 23. Juni 2022

### Altpapier:

Tour 1: Samstag, 18. Juni 2022  
Tour 2: Freitag, 3. Juni 2022

### Gelber Sack

Montag, 11. Juli 2022

## ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,  
jeden 1. Samstag im Monat:  
von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

## FUNDAMT

Im Gemeindeamt wurde ein Hörgerät inkl. Etui abgegeben.

## KOMPOSTIERANLAGE GRATSCHACH ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag: 13.00 - 16.00 Uhr  
Samstag: 09.00 - 13.00 Uhr

## RASENMÄHZEITEN BITTE EINHALTEN

Montag bis Samstag:  
8.00 - 12.00 Uhr & 15.00 - 19.00 Uhr  
BITTE NICHT AN: Sonn- u. Feiertagen

## Rundschreiben Redaktion

Franyi Carolin,  
Tel.: +43 4782/2211-16  
E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at

**Es wird dringend um Einhaltung des Redaktionsschlusses ersucht. Bitte die Daten so früh als möglich schicken.**

**Nächster Redaktionsschluss: Dienstag, 21. Juni 2022, 10.00 Uhr**



**Marktgemeinde Obervellach**  
@marktgemeindeobervellach · Gemeindezentrum

Nachricht



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“  
AUF DER FACEBOOK-SEITE DER  
MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**  
FB/marktgemeindeobervellach

